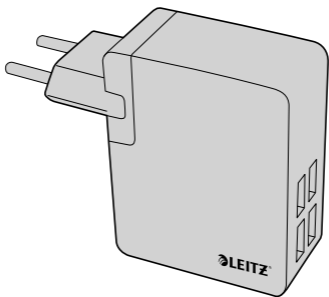




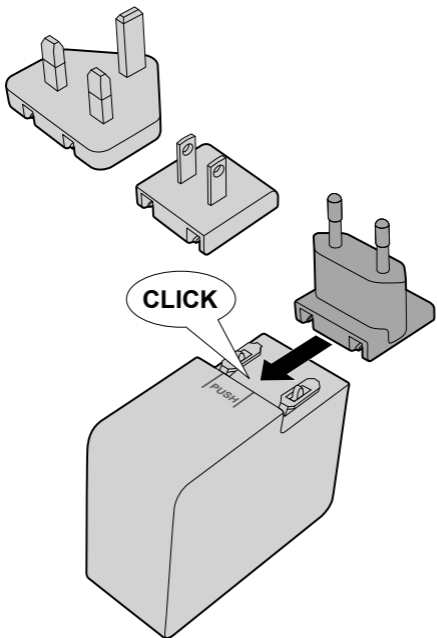
LEITZ COMPLETE

# TRAVEL USB WALL CHARGER



## Instructions for use





EN.....	4
DE .....	8
FR.....	12
IT .....	16
ES.....	20
PT.....	24
NL.....	28
DK .....	32
NO .....	36
SV.....	40
FI .....	44
ET.....	48
LV .....	52
LT.....	56
PL.....	60
UK .....	64
RU .....	68
KK.....	72
CS .....	76
SK.....	80
HU .....	84
RO .....	88
GR.....	92
TR.....	96

## **Instructions for use**

### **Package contents**

- USB charger
- 3 mains plug inserts: Type A (America, Japan, China, and others), Type C (Europe and others), Type G (United Kingdom and others)
- These instructions for use

### **Intended use**

This product is intended for private, non-commercial use. It was developed for charging devices that can be charged using a USB connector. Use the product only for this purpose and only as described in these instructions. Please also note the manufacturer's specifications and operating instructions for the various devices themselves.

### **For your safety**

Please take the time and read the following safety guidelines carefully. Follow all the instructions. This will avoid fire, explosions, electric shocks or other hazards that may result in damage to property and/or severe or fatal injuries. Please ensure that everyone who uses the product has read and followed these warnings and instructions.

## **WARNING!**

- The product is intended for use indoors. Never use outdoors.
- Check the product for any damage before use. Do not use the product if obviously damaged, not working as intended or if it has become wet.
- Use the product in a suitable, properly installed and easily accessible mains power socket. Make sure the product can be disconnected from the mains at all times.
- Keep the product away from moisture. Do not touch with wet hands. Electric Shock Hazard!
- Use the product within the specified performance limits.
- To avoid overheating, do not cover the product, do not use near heat sources or in direct sunlight and only at ambient temperatures of between 0 °C and 40 °C.
- Unplug the product during electrical storms or when not in use.
- Use and store the product out of reach of children.
- Do not attempt to open, modify or repair the product. Do not drop the product or subject it to sudden impacts. Do not use near flammable materials or in explosive environments.
- Unplug all connections before cleaning the product. Do not use wipes or chemicals as these could damage the surface. Wipe the housing with a damp cloth. Electrical/ electronic parts must not be cleaned.

## Assembly

- Slide in the mains plug insert required for your mains power socket, as shown in the figure (see page 2).
- Make sure that the insert engages audibly and safely.
- To remove an insert, press onto the spot labeled with “PUSH”, and pull out the insert.

## Charging devices



### CAUTION!

- Charge your devices in accordance with the instruction manual of each device. Follow all safety instructions given there.
  - Make sure that the maximum permissible charge current is not exceeded (2.4 A when using one port, 4.8 A when using more than one port).
1. Connect the device you wish to charge to one of the charging ports on charger.  
For this purpose, use the USB cable that came with your device, or another USB cable that is suitable for charging. (Some USB cables are designed for data transfer only).
  2. Plug the charger into a suitable, easily accessible mains power socket.
  3. Remove the charger from the mains power socket when charging is completed.

## Technical data

Number of charging ports	4
Mains voltage	AC 100–240 V
Charge voltage	DC 5 V
Maximum charge current	2.4 A per port, 4.8 A total
Dimensions (W × D × H)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Net weight (excluding mains plug insert)	116 g
Casing material	ABS
Guarantee	2-year manufacturer's warranty

Subject to technical changes.

## Disposal

The crossed-out wheellie bin indicates that this product must not be disposed of with household waste (residual waste). You must dispose of electric and electronic appliances and empty batteries at specially provided public locations. There is no charge for disposal. For more information, contact your local city or district council or the shop where you purchased the product.



## Additional Information

Up-to-date information and/or further details for use can be obtained from the product description at <http://www.leitz.com/>.

# Gebrauchsanleitung

## Packungsinhalt

- USB-Ladegerät
- 3 Netzsteckereinsätze: Typ A (Amerika, Japan, China und andere), Typ C (Europa und andere), Typ G (Vereinigtes Königreich und andere)
- diese Gebrauchsanleitung

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Es ist dafür vorgesehen Geräte zu laden, die über einen USB-Anschluss geladen werden können. Verwenden Sie das Produkt nur zu diesem Zweck und wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Beachten Sie außerdem die Herstellerangaben und Bedienungshinweise zu den einzelnen Geräten.

## Zu Ihrer Sicherheit

Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Anweisungen. Sie können dadurch Brand, Explosion, Stromschlag oder andere Gefahren vermeiden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen können. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die das Produkt verwenden, diese Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen.



## **WARNUNG!**

- Das Produkt ist für die Verwendung in geschlossenen Räumen vorgesehen. Nicht im Freien benutzen.
- Das Produkt vor der Verwendung auf Schäden überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn es offensichtlich beschädigt ist, nicht wie vorgesehen funktioniert oder nass geworden ist.
- Das Produkt an einer passenden, ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Steckdose verwenden. Sicherstellen, dass das Produkt jederzeit vollständig vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Das Produkt vor Feuchtigkeit schützen und nicht mit nassen Händen anfassen. Stromschlaggefahr!
- Das Produkt nur innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen verwenden.
- Um Überhitzung zu vermeiden, das Produkt nicht abdecken, nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung und nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C benutzen.
- Das Produkt bei Gewitter, oder wenn es nicht verwendet wird, vom Stromnetz trennen.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
- Nicht versuchen, das Produkt zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder es zu reparieren. Nicht fallen lassen und keinen harten Stößen aussetzen. Nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen oder in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.
- Vor dem Reinigen des Produkts alle Verbindungen trennen. Keine Reinigungstücher oder Chemikalien verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können. Das Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Elektrische/elektronische Teile dürfen nicht gereinigt werden.

## Montage

- Setzen Sie den Netzsteckereinsatz, der für Ihren Steckdosentyp erforderlich ist, wie in der Abbildung gezeigt ein (siehe Seite 2).
- Achten Sie darauf, dass der Einsatz hörbar und sicher einrastet.
- Um einen Einsatz zu entfernen, drücken Sie auf die mit „PUSH“ bezeichnete Stelle, und ziehen Sie den Einsatz heraus.

## Geräte laden

### VORSICHT!

- Laden Sie Ihre Geräte entsprechend der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Geräts. Befolgen Sie alle dort angegebenen Sicherheitshinweise.
- Stellen Sie sicher, dass der maximal zulässige Ladestrom nicht überschritten wird (2,4 A für einen einzelnen Anschluss, 4,8 A für mehr als einen Anschluss).

1. Verbinden Sie das zu ladende Gerät mit einem der Anschlüsse des Ladegeräts.  
Verwenden Sie zu diesem Zweck das USB-Kabel, das mit Ihrem Gerät geliefert wurde, oder ein anderes USB-Kabel, das zum Laden geeignet ist. (Manche USB-Kabel sind nur für Datenübertragung ausgelegt.)
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine passende, leicht zugängliche Steckdose.
3. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, sobald der Ladevorgang beendet ist.

## Technische Daten

Anzahl der Ladeanschlüsse	4
Netzspannung	AC 100–240 V
Ladespannung	DC 5 V
Maximaler Ladestrom	2,4 A je Anschluss, 4,8 A gesamt
Abmessungen (B × T × H)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettogewicht (ohne Netzsteckereinsatz)	116 g
Gehäusematerial	ABS
Garantie	2 Jahre Herstellergarantie

Technische Änderungen vorbehalten.

## Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen darf. Sie sind verpflichtet, Elektronik-Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



## Weiterführende Informationen

Aktuelle Informationen und/oder weitere Hinweise zum Gebrauch finden Sie in der Artikelbeschreibung im Internet unter <http://www.leitz.com/>.

# Instructions d'utilisation

## Contenu de l'emballage

- Chargeur USB
- 3 fiches secteur mâle : Type A (Amérique, Japon, Chine, et autres pays), type C (Europe et autres pays), type G (Royaume-Uni et autres pays)
- Ces instructions d'utilisation

## Utilisation conforme à l'affectation prévue

Ce produit est destiné à un usage privé, non-commercial. Il a été conçu pour charger les appareils permettant le chargement au moyen d'un connecteur USB. N'utilisez le produit qu'à cette fin et uniquement comme décrit dans ces instructions. Veuillez aussi tenir compte des indications fournies par le fabricant et les remarques d'utilisation de chaque appareil.

## Pour votre sécurité

Veuillez prendre le temps de lire soigneusement les consignes de sécurité suivantes. Suivez toutes les instructions. Cela permettra d'éviter le feu, les explosions, les chocs électriques ou d'autres dangers qui peuvent entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou mortelles. Assurez-vous que toute personne qui utilise le produit a lu et suit ces avertissements et instructions.

## **AVERTISSEMENT**

- Le produit est destiné à une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'air libre.
- Vérifiez que le produit ne soit pas endommagé avant toute utilisation. Ne vous servez pas de ce produit s'il est endommagé de façon évidente, ne fonctionne pas comme prévu ou a été mouillé.
- Utilisez le produit avec une prise de courant de secteur appropriée, correctement installée et facilement accessible. Assurez-vous que le produit peut être entièrement déconnecté du réseau à tout moment.
- Conservez le produit loin de l'humidité. Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées. Risque de choc électrique
- Utilisez le produit dans les limites de performance spécifiées.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le produit, ne l'utilisez ni près de sources de chaleur ni en plein soleil mais seulement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C.
- Débranchez le produit pendant les orages électriques ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez et rangez le produit hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir, de modifier ni de réparer le produit. Ne laissez pas tomber le produit et ne l'exposez pas à des secousses. Ne l'utilisez pas à proximité de substances inflammables ou dans des environnements explosifs.
- Débranchez toutes les connexions avant de nettoyer le produit. N'utilisez pas de chiffons de nettoyage spéciaux ou de produits chimiques, car ceux-ci risquent d'endommager la surface du produit. Essayez le boîtier avec un chiffon humide. Les composants électriques/électroniques ne doivent pas être nettoyés.

## Assemblage

- Insérez la fiche secteur mâle convenant à votre prise secteur, comme indiqué sur la figure (voir page 2).
- Assurez-vous que la fiche s'enclenche de façon audible et en toute sécurité.
- Pour débrancher la fiche, appuyez sur l'indication « PUSH », et tirez sur la fiche.

## Charge des appareils



### ATTENTION !

- Rechargez vos appareils conformément au manuel d'instructions de chaque appareil. Suivez toutes les consignes de sécurité qui y sont données.
  - Assurez-vous que le courant de charge maximal admissible ne soit pas dépassé (2,4 A avec un seul port utilisé, 4,8 A avec plusieurs ports utilisés).
1. Branchez l'appareil que vous souhaitez charger sur l'un des ports de charge du chargeur.  
Pour ce faire, servez-vous du câble USB fourni avec votre appareil ou d'un autre câble USB adapté à la charge. (Certains câbles USB sont uniquement conçus pour le transfert de données).
  2. Branchez le chargeur sur une prise d'alimentation secteur appropriée, et facilement accessible.
  3. Débranchez le chargeur de la prise d'alimentation secteur lorsque la charge est terminée.

## Caractéristiques techniques

Nombre de ports de charge	4
Tension secteur	CA 100–240 V
Tension de charge	CC 5 V
Courant de charge maximum	2,4 A par port, 4,8 A au total
Dimensions (L × P × H)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Poids net (hors fiche secteur mâle)	116 g
Matériau utilisé pour le boîtier	ABS
Garantie	2 ans de garantie du fabricant

Sous réserve de modifications techniques.

### Mise au rebut

Le symbole de la poubelle barrée en croix indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (ordures résiduelles). Vous êtes tenu(e) de mettre au rebut les batteries/appareils électroniques usés auprès des organismes communaux compétents. La mise au rebut est gratuite pour vous. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à l'administration de la commune/de la ville, ou au magasin où vous avez acheté le produit.



### Informations supplémentaires.

Des informations mises à jour et/ou complémentaires sur l'utilisation peuvent être obtenues à partir de la description du produit au <http://www.leitz.com/>.

## Istruzioni per l'uso

### Contenuto del pacchetto

- Caricatore USB
- 3 Spine di alimentazione alla rete elettrica: Tipo A (America, Giappone, Cina, e altri), Tipo C (Europa e altri), Tipo G (Regno Unito e altri)
- Istruzioni per l'uso

### Uso regolamentare

Questo prodotto è destinato ad uso privato, non commerciale. È stato sviluppato per i dispositivi che possono essere caricati utilizzando un connettore USB di ricarica. Utilizzare il prodotto solo per questo scopo e solo nel modo descritto in queste istruzioni operative. Inoltre bisogna rispettare le indicazioni dei produttori e le avvertenze relative all'uso dei singoli apparecchi.

### Per la vostra sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni. Ciò consente di evitare incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli che possono causare danni a cose e/o lesioni gravi o mortali. Assicurarsi che chiunque utilizzi il prodotto abbia letto e seguito le avvertenze e le istruzioni.



## **AVVERTENZA!**

- Il prodotto è destinato all'uso in ambienti chiusi. Non usarlo all'aperto.
- Controllare il prodotto in caso di danni prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se è evidentemente danneggiato, se non funziona come previsto o nel caso in cui sia bagnato.
- Inserire il prodotto in una presa di corrente adatta, correttamente installata e facilmente accessibile. Accertarsi di poterlo staccare in qualsiasi momento dalla rete elettrica.
- Tenere il prodotto lontano dall'umidità. Non toccare con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche!
- Utilizzare il prodotto entro i limiti di prestazione specificati.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto, non utilizzarlo in prossimità di fonti di calore o alla luce solare diretta e utilizzarlo solo a temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Scollegare il prodotto durante i temporali o quando non in uso.
- Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare il prodotto. Non lasciar cadere l'apparecchio ed evitare che venga urtato. Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti esplosivi.
- Scollegare tutti i collegamenti prima di pulire il prodotto. Non usare panni detergenti o sostanze chimiche, perché possono danneggiare la sua superficie. Pulire la custodia con un panno umido. I componenti elettrici/elettronici non devono essere puliti.

## Montaggio

- Far scorrere nella spina di alimentazione adatta alla presa di corrente, come illustrato in figura (vedi pagina 2).
- Assicurarsi che l'inserito scatti in modo udibile e sicuro.
- Per rimuovere un inserto, premere sul punto contrassegnato con "PUSH" ed estrarlo.

## Dispositivi da ricaricare



### ATTENZIONE!

- Caricare i dispositivi sulla base del manuale di istruzioni di ciascun dispositivo. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi fornite.
- Assicurarsi di non superare la massima corrente di carica ammissibile (2,4 A quando si usa una porta, 4,8 A quando si utilizza più di una porta).

1. Collegare il dispositivo che si desidera caricare a una delle porte di carica del caricatore.

A questo scopo, utilizzare il cavo USB fornito con il dispositivo, o un altro cavo USB adatto per la ricarica. (Alcuni cavi USB sono progettati solo per il trasferimento dati).

2. Collegare il caricatore a una presa di corrente adatta e facilmente accessibile.
3. Rimuovere il caricatore dalla presa di corrente quando la ricarica è completata.

## Caratteristiche tecniche

Numero di porte di ricarica	4
Tensione di rete	AC 100–240 V
Tensione di carica	DC 5 V
Massima corrente di carica	2,4 A per porta, 4,8 A in totale
Misure (L × P × A)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Peso netto (esclusa spina di alimentazione alla corrente)	116 g
Materiale	ABS
Garanzia	2 anni di garanzia del produttore

Con riserva di modifiche tecniche.

## Smaltimento

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici (rifiuti non riciclabili). Le apparecchiature elettroniche e le batterie scariche devono essere smaltite nelle aree apposite. Lo smaltimento è gratuito.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità comunali o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



## Ulteriori informazioni

Informazioni aggiornate e/o ulteriori dettagli per l'uso possono essere ottenuti dalla descrizione del prodotto all'indirizzo <http://www.leitz.com/>.

# Instrucciones de uso

## Contenido del paquete

- Cargador USB
- 3 clavijas de conexión a la red eléctrica: Tipo A (Estados Unidos, Japón, China, y otros), tipo C (Europa y otros), tipo G (Reino Unido y otros)
- Estas instrucciones de uso

## Uso adecuado

Este producto está diseñado para uso privado, no comercial. Fue desarrollado para los dispositivos que se pueden cargar mediante un conector USB. Use el producto solo con este fin y solamente como se describe en estas instrucciones. Tenga en cuenta además la información del fabricante y las instrucciones de uso de los distintos dispositivos.

## Por su seguridad

Por favor, tómese el tiempo suficiente para leer atentamente las siguientes instrucciones de seguridad. Siga todas las instrucciones. De esta forma evitará incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros peligros que pueden ocasionar daños a los bienes y/o lesiones graves o mortales. Asegúrese de que todos los usuarios del aparato han leído y seguido estas instrucciones y advertencias.

## ¡ADVERTENCIA!

- El producto está diseñado para uso en interiores. No usar en exteriores.
- Antes de utilizar el producto, compruebe que no tenga desperfectos. No utilice el producto si hay evidencias de que está dañado, si no funciona como se esperaba o si se ha mojado.
- Para utilizar el producto, conéctelo a una toma de corriente que esté debidamente instalada y sea fácilmente accesible. Asegúrese de que puede desconectar el producto de la red eléctrica en cualquier momento.
- Mantenga el aparato alejado de la humedad. No lo toque con las manos mojadas. Peligro de descarga eléctrica.
- Utilice el producto dentro de los límites de funcionamiento especificados.
- Para evitar el sobrecalentamiento no cubra el producto, no lo use cerca de fuentes de calor ni bajo la luz solar directa y únicamente a temperaturas ambiente de entre 0 °C y 40 °C.
- Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice.
- Utilice y almacene el aparato fuera del alcance de los niños.
- No intente abrir, modificar o reparar el aparato. No deje caer el producto y protéjalo de posibles impactos. No lo utilice cerca de materiales inflamables ni en entornos explosivos.
- Desenchufe todas las conexiones antes de limpiar el aparato. No utilice toallitas limpiadoras ni sustancias químicas, dado que podrían dañar la superficie. Limpie la carcasa con un paño húmedo. Las piezas eléctricas/electrónicas no se deben limpiar.

## Ensamblaje

- Inserte la clavija en la toma de corriente de alimentación, como se muestra en la figura (ver página 2).
- Asegúrese de que la clavija se acople de forma audible y segura.
- Para retirar la clavija, presione sobre el punto marcado con "PUSH" y extraiga la clavija.

## Dispositivos de carga

### ¡PRECAUCIÓN!

- Cargue sus dispositivos de acuerdo con el manual de instrucciones de cada dispositivo. Siga todas las instrucciones de seguridad que ahí se proporcionen.
- Asegúrese de que no se supere la corriente máxima admisible de carga (2,4 A cuando se utiliza un puerto, 4,8 A cuando se utiliza más de un puerto).

1. Conecte el dispositivo que desea cargar a uno de los puertos de carga en el cargador.  
Con este fin, utilice el cable USB que viene con el dispositivo u otro cable USB que sea adecuado para la carga. (Algunos cables USB están diseñados solamente para transferencia de datos).
2. Enchufe el cargador en una toma de corriente adecuada que sea fácilmente accesible.
3. Desenchufe el cargador de la toma de corriente cuando haya finalizado la carga.

## Datos técnicos

Número de puertos de carga	4
Voltaje de la red eléctrica	AC 100–240 V
Tensión de carga	DC 5 V
Corriente máxima de carga	2,4 A por puerto, 4,8 A en total
Dimensiones (Al × L × An)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Peso neto (excluyendo la clavija de inserción)	116 g
Material de la carcasa	ABS
Garantía	2 años de garantía del fabricante

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

## Desechar

El cubo de la basura tachado indica que este producto no puede tirarse con la basura doméstica (basura restante). Está obligado a desechar los dispositivos electrónicos viejos y las baterías vacías en los puntos designados para ello por el estado. Desecharlos no tiene ningún coste para usted. Puede obtener más información en la administración local o comunitaria o en el establecimiento en el que ha comprado el producto.



## Información adicional

La información actualizada e/o información adicional de uso puede obtenerse en la descripción del producto en <http://www.leitz.com/>.

## Instruções de uso

### Conteúdo da embalagem

- Carregador USB
- 3 tomadas de energia: Tipo A (Estados Unidos, Japão, China e outros), Tipo C (Europa e outros), Type G (Reino Unido e outros)
- Instruções de utilização

### Utilização adequada

Este produto destina-se a uso privado e não comercial. Foi desenvolvido para carregar dispositivos que podem ser carregados através de um conector USB. Utilize o produto somente para este fim e somente como descrito nestas instruções. Além disso, recomenda-se que observe as informações do fabricante e as instruções de operação dos respectivos aparelhos.

### Para a sua segurança

Leia atentamente as indicações de segurança a seguir. Respeite todas as instruções. Tal evitará qualquer perigo de incêndio, explosão, choques elétricos ou outros perigos que possam resultar em danos materiais e/ou ferimentos fatais. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o produto leram e respeitam estes avisos e instruções.



## **AVISO!**

- O produto é destinado para utilização em ambientes internos. Não utilizar ao ar livre.
- Verifique se o produto apresenta qualquer dano antes da utilização. Não use o produto se estiver visivelmente danificado, se não estiver funcionando como previsto ou se estiver úmido.
- Utilize o produto em uma tomada de rede elétrica adequada, devidamente instalada e facilmente acessível. Assegurar-se de que o produto pode a qualquer momento ser completamente destacada da rede elétrica.
- Mantenha o produto afastado da humidade. Não toque com as mãos molhadas. Perigo de choque elétrico!
- Utilize o produto dentro dos limites de desempenho especificados.
- Para evitar o superaquecimento, não cubra o produto, não o utilize perto de fontes de calor ou sob a luz solar direta, e apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e 40 °C.
- Desligue o produto da tomada durante tempestades elétricas ou quando não estiver a ser utilizado.
- Utilize e guarde o produto fora do alcance das crianças.
- Não tente abrir, modificar ou reparar o produto. Não deixe o produto cair, nem o esponha a pancadas. Não utilize junto de materiais inflamáveis ou em ambiente explosivos.
- Desligue todas as ligações antes de limpar o produto. Não utilize panos preparados de limpeza ou produtos químicos, estes podem danificar a superfície. Limpe a caixa com um pano úmido. Partes elétricas / eletrônicas não devem ser limpas.

## Montagem

- Conecte o plugue de energia requerido para a sua tomada de rede elétrica, como mostra a figura (ver página 2).
- Certifique-se de que o plugue se encaixa de forma audível e com segurança.
- Para remover uma tomada, pressione o ponto marcado com "PUSH", e puxe a tomada.

## Dispositivos de carregamento



### ATENÇÃO!

- Carregue os seus dispositivos de acordo com o manual de instruções de cada dispositivo. Siga todas as instruções de segurança ali contidas.
- Certifique-se de que a carga máxima de corrente elétrica admissível não seja ultrapassada (2,4 A quando se usa uma porta, e 4,8 A quando se usa mais de uma porta).

1. Conecte o dispositivo que deseja carregar a uma das portas do carregador.  
Para isso, use o cabo USB que acompanha o dispositivo ou outro cabo USB adequado para o carregamento. (Alguns cabos USB são projetados apenas para transferência de dados.)
2. Conecte o carregador a uma tomada elétrica adequada e de fácil acesso.
3. Retire o carregador da tomada elétrica quando o carregamento estiver concluído.

## Dados técnicos

Número de portas de carregamento	4
Tensão da rede	AC 100–240 V
Tensão de carregamento	DC 5 V
Corrente máxima de carga	2,4 A por porta, Total de 4,8 A
Dimensões (L x P x A)	30 mm x 57 mm x 73 mm
Peso líquido (excluindo a tomada)	116 g
Material da carcaça	ABS
Garantia	2 anos de garantia do fabricante

Reservadas alterações técnicas.

## Eliminação

O símbolo do contentor de lixo riscado significa que este produto não pode ser descartado juntamente com o lixo doméstico (resíduos indiferenciados). É obrigado a eliminar aparelhos eletrónicos usados e pilhas/baterias gastas através dos pontos de recolha adequados autorizados. A eliminação não tem custos para si. Pode obter mais informações junto das autoridades de administração local ou no estabelecimento onde adquiriu o produto.



## Informações adicionais

Poderá obter informações atualizadas e/ou detalhes adicionais relativamente à utilização na descrição do produto em <http://www.leitz.com/>.

# Gebruiksaanwijzing

## Inhoud van de verpakking

- USB-lader
- 3 netstekkerinserts: Type A (Amerika, Japan, China e.a.), Type C (Europa e.a.), Type G (Verenigd Koninkrijk e.a.)
- Gebruiksaanwijzing

## Gebruik volgens de voorschriften

Dit product is bedoeld voor privaat, niet-commercieel gebruik. Het is ontwikkeld voor het opladen van apparaten die opgeladen kunnen worden door middel van een USB-connector. Gebruik het product alleen voor dit doel en alleen zoals beschreven in deze handleiding. Neem bovendien de informatie van de producent en de bedieningsinstructies van de verschillende apparaten in acht.

## Voor uw veiligheid

Neem u even de tijd en lees de volgende veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door. Volg alle instructies op. U kunt hiermee brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren voorkomen die tot materiële schade en/of zwaar of dodelijk letsel kunnen leiden. Zorg dat iedereen die dit product gebruikt deze waarschuwingen en instructies heeft gelezen en ze opvolgt.

## **WAARSCHUWING!**

- Het product is bedoeld voor het gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buiten.
- Controleer vóór gebruik het product op beschadiging. Gebruik het product niet als het duidelijk beschadigd is, niet werkt naar behoren of als het nat geworden is.
- Gebruik het product in een geschikt, correct geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. Zorg ervoor dat het product altijd compleet van het stroomnet kan worden afgesloten.
- Zorg dat het product niet vochtig wordt. Niet met natte handen aanraken. Gevaar voor elektrische schokken!
- Gebruik het product binnen de opgegeven prestatie limieten.
- Om oververhitting te voorkomen mag u het product niet bedekken of gebruiken in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht. Gebruik het alleen bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik en berg het product op buiten het bereik van kinderen.
- Probeer het product niet te openen, te modificeren of te repareren. Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan stoten. Niet gebruiken in de buurt van ontvlambare materialen of in explosieve omgevingen.
- Maak alle aansluitingen los alvorens het product te reinigen. Gebruik geen schoonmaakdoekjes of chemicaliën, aangezien die het oppervlak kunnen beschadigen. Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Elektrische/elektronische onderdelen mogen niet gereinigd worden.

## Montage

- Monteer de netstekkerinsert die vereist is voor uw stopcontact, zoals getoond op de afbeelding (zie pagina 2).
- Zorg ervoor dat de insert hoorbaar en veilig vastklikt.
- Om een insert te verwijderen drukt u op de plek die gemarkeerd is met "PUSH" en trekt u de insert naar buiten.

## Apparaten opladen



### LET OP!

- Laad uw apparaten op in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van elk apparaat. Volg alle daar gegeven veiligheidsinstructies.
  - Zorg ervoor dat de maximale toegestane laadstroom niet wordt overschreden (2,4 A bij gebruik van één poort, 4,8 A bij gebruik van meer dan één poort).
1. Verbind het apparaat dat u wenst op te laden met een van de oplaadpoorten op de lader.  
Gebruik hiervoor de USB-kabel die bij uw apparaat zit of een andere USB-kabel die geschikt is om op te laden. (Sommige USB-kabels zijn alleen ontworpen voor gegevensoverdracht).
  2. Steek de lader in een geschikt, goed bereikbaar stopcontact.
  3. Haal de lader uit het stopcontact wanneer het opladen voltooid is.

## Technische gegevens

Aantal oplaadpoorten	4
Netspanning	AC 100–240 V
Laadspanning	DC 5 V
Maximale laadstroom	2,4 A per poort, 4,8 A in totaal
Afmetingen (B × D × H)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettogewicht (exclusief netstekkerinsert)	116 g
Materiaal behuizing	ABS
Garantie	2 jaar fabrieksgarantie

Technische wijzigingen voorbehouden.

## Wegbrengen

De doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product niet met het huishoudelijk afval (restafval) mag worden weggegooid. U bent verplicht om oude elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's bij de in uw land daarvoor aangewezen plekken weg te brengen. Het wegbrengen is voor u gratis. Verdere informatie kunt u bij uw stads- of gemeentekantoor krijgen of in de winkel, waar u het product hebt gekocht.



## Verder informatie

Actuele informatie en/of meer details voor gebruik vindt u in de productbeschrijving op <http://www.leitz.com/>.

# Brugsvejledning

## Æsken indeholder

- USB-oplader
- 3 netstik adaptere: Type A (USA, Japan, Kina og andre), Type C (Europa og andre), Type G (UK og andre)
- Denne brugsanvisning

## Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er beregnet til privat, ikke-kommerciel brug. Det er beregnet til opladning af enheder, der kan oplades ved hjælp af et USB-stik. Brug kun produktet til dette formål, og kun som beskrevet i denne vejledning. Vær desuden opmærksom på producentens angivelser og betjeningsanvisningerne til de enkelte apparater.

## Af hensyn til din sikkerhed

Læs venligst de følgende sikkerhedsinstruktioner grundigt. Følg alle vejledningerne. Dette vil forhindre brand, eksplosioner, elektrisk stød eller andre farer, der kan medføre skade på ejendom og/eller alvorlig personskade eller dødsfald. Sørg for, at alle der bruger produktet har læst og følger disse advarsler og vejledninger.



## **ADVARSEL!**

- Produktet er beregnet til indendørs brug. Må ikke benyttes udendørs.
- Kontroller produktet for tegn på skade før brug. Brug ikke produktet hvis det er tydeligt beskadiget, - ikke fungerer efter hensigten eller hvis det er blevet vådt.
- Brug produktet i en passende, korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt. Sikr dig, at produktets forbindelse til el-nettet til hver en tid kan afbrydes komplet.
- Hold produktet væk fra fugt. Rør ikke med våde hænder. Fare for elektrisk stød!
- Brug produktet inden for de specificerede grænser for dets ydeevne.
- For at undgå overophedning, må produktet ikke til-dækkes, ikke anvendes i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys, og kun ved omgivende temperaturer mellem 0 °C og 40 °C.
- Afbryd produktet under tordenvejr eller når det ikke er i brug.
- Brug og opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Forsøg ikke at åbne, ændre eller reparere produktet. Pas på ikke at tabe produktet eller udsætte det for stød og slag. Må ikke anvendes i nærheden af brandbare materialer eller i eksplosive miljøer.
- Afbryd alle tilslutninger, før rengøring af produktet. Brug ingen imprægnerede klude eller kemikalier, da de kan beskadige overfladen. Rengør kabinettet med en fugtig klud. Elektriske / elektroniske dele må ikke rengøres.

## Samling

- Indsæt den korrekte adapter, der passer til din stikkontakt, som vist på figuren (se side 2).
- Sørg for, at du kan høre adapteren sætte sig sikkert fast med et tydeligt klik.
- Hvis du vil fjerne en adapter, skal du trykke på stedet mærket med "PUSH", og trække adapteren ud.

## Opladning af enheder



### FORSIGTIG!

- Oplad dine enheder i overensstemmelse med brugsanvisningen for hver enhed. Følg alle sikkerhedsinstruktioner, der er angivet der.
- Sørg for, at den maksimalt tilladte ladestrøm ikke overskrides (2,4 A ved brug af ét stik, 4,8 A ved brug af mere end ét stik).

1. Tilslut den enhed du ønsker at oplade, til et af lade-stikkene på opladeren.

Til dette formål kan du bruge USB-kablet, der fulgte med din enhed, eller et andet USB-kabel, der er egnet til opladning. (Nogle USB-kabler er kun designet til data-overførsel).

2. Sæt opladeren i en egnet, let tilgængelig stikkontakt.
3. Tag opladeren ud af stikkontakten, når opladningen er afsluttet.

## Tekniske data

Antal af ladestik	4
Netspænding:	AC 100–240 V
Ladespænding	DC 5 V
Maksimal ladestrøm	2,4 A pr. stik, 4,8 A totalt
Mål (b × d × h)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettovægt (ekskl. netstikadapter)	116 g
Kabinetmateriale	ABS
Garanti	2 års garanti fra producenten

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

## Bortskaffelse

Den overkrydsede affaldsspand angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald (restaffald). Du skal aflevere elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved specielle indsamlingspunkter. Der pålægges ingen gebyrer for bortskaffelse. For yderligere oplysninger, kontakt dit lokale by- eller distriktsråd eller butikken hvor du købte produktet.



## Yderligere oplysninger

Up-to-date oplysninger og/eller yderligere detaljer for brug kan findes i produktbeskrivelsen på <http://www.leitz.com/>.

# Bruksinstruksjoner

## Pakkens innhold

- USB-lader
- 3 støpselinnsatser: Type A (USA, Japan, Kina, og andre), Type C (Europa og andre), type G (Storbritannia og andre)
- Denne bruksanvisningen

## Riktig bruk

Dette produktet er beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk. Det ble utviklet for å lade enheter som kan lades ved hjelp av en USB-kontakt. Bruk produktet kun for dette formålet, og bare slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta også hensyn til produsentens angivelser og bruksanvisningene for de enkelte enhetene.

## For din egen sikkerhet

Sett av tid til å lese følgende sikkerhetsretningslinjer nøye. Følg alle instruksjonene. Dette vil unngå brann, eksplosjoner, elektrisk støt eller andre farer som kan føre til skade på eiendom og / eller alvorlige eller dødelige personskader. Sørg for at alle som bruker produktet har lest og fulgt disse advarslene og instruksjonene.

## **ADVARSEL!**

- Produktet er beregnet for innendørs bruk. Det må ikke brukes i det fri.
- Sjekk produktet for skader før bruk. Ikke bruk produktet hvis det åpenbart er skadet, ikke fungerer etter hensikten, eller om det har blitt vått.
- Produktet skal brukes på en egnet, riktig montert og lett tilgjengelig stikkontakt. Forsikre deg om at produktet kan skilles fullstendig fra strømmettet til enhver tid.
- Hold produktet unna fuktighet. Ikke berør det med våte hender. Fare for elektrisk støt!
- Produktet skal brukes innenfor de angitte ytelsesgrensene.
- For å unngå overoppheting, ikke dekk til produktet, bruk det ikke i nærheten av varmekilder eller i direkte sollys, og bare ved omgivelsestemperaturer på mellom 0 °C og 40 °C.
- Koble fra produktet under elektriske stormer eller når det ikke er i bruk.
- Bruk og oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke forsøk å åpne, endre eller reparere produktet. Ikke la produktet falle ned eller utsettes for støt og slag. Ikke bruk i nærheten av brennbare materialer eller i eksplosjonsfarlige områder.
- Trekk ut alle tilkoblingene før du rengjør produktet. Ikke bruk rengjøringservietter eller kjemikalier, for dette kan skade overflaten. Tørk av innkapslingen med en fuktig klut. Elektriske / elektroniske deler må ikke rengjøres.

## Montering

- Skyv inn støpselinnsatsen som kreves for ditt strømuttak, som vist i figuren (se side 2).
- Sørg for at innsatsen festes på en sikker måte med et hørbart klikk.
- For å fjerne innsatsen, trykk på stedet merket med "PUSH" og trekk ut innsatsen.

## Å lade enheter



### FORSIKTIG!

- Lad enhetene dine i samsvar med bruksanvisningen for hver enhet. Følg alle sikkerhetsinstruksjoner som oppgis der.
- Sørg for at den maksimalt tillatte ladestrømmen ikke overskrides (2,4 A ved bruk av en port, 4,8 A ved bruk av mer enn én port).

1. Koble enheten du ønsker å lade til en av ladeportene på laderen.

For dette formålet, kan du bruke USB-kabelen som fulgte med enheten eller en annen USB-kabel som er egnet for lading. (Noen USB-kabler er kun designet for dataoverføring).

2. Koble laderen til en egnet, lett tilgjengelig stikkontakt.
3. Koble laderen fra stikkontakten når ladingen er fullført.

## Tekniske data

Antall ladeporтер	4
Nettspenning	AC 100–240 V
Ladespenning	DC 5 V
Maksimal ladestrøm	2,4 A per port, Totalt 4,8 A
Dimensjoner (B × D × H)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettovekt (uten støpselinnsatsen)	116 g
Kabinettmateriale	ABS
Garanti	2 års produksjonsgaranti

Det tas forbehold om tekniske endringer.

## Avhending

Den avkryssede søppelkassen indikerer at dette produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet (restavfall). Kasser elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved bestemte offentlige avfallsstasjoner. Det er ingen avgift for kassering. For mer informasjon, kontakt lokale myndigheter eller butikken der du kjøpte produktet.



## Ekstra informasjon

Oppdatert informasjon og/eller ytterligere detaljer for bruk kan fås fra produktbeskrivelsen på <http://www.leetcode.com/>.

# Användarinstruktioner

## Förpackningens innehåll

- USB-laddare
- 3 nätkontaktsinsatser: Typ A (Amerika, Japan, Kina, och andra), typ C (Europa och andra), typ G (UK och andra)
- Dessa instruktioner för användning

## Ändamålsenlig användning

Denna produkt är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk. Den utvecklades för att ladda enheter som kan laddas med en USB-kontakt. Använd produkten endast för detta ändamål och endast så som beskrivs i dessa anvisningar. Beakta dessutom tillverkarnas instruktioner och bruksanvisningar till de enstaka utrustningarna.

## För din säkerhet

Vänligen ta dig tid och läs följande säkerhetsriktlinjer noga. Följ alla instruktioner Detta kommer att förhindra brand, explosioner, elektriska chock eller andra faror som kan leda till materiella skador och/eller svåra eller dödliga skador. Vänligen säkerställ att alla som använder produkten har läst och följer dessa varningar och anvisningar.



## **VARNING!**

- Produkten är avsedd att användas inomhus. Får inte användas utomhus.
- Kontrollera före användning om produkten inte är skadad. Använd inte produkten om den är uppenbart skadad, inte fungerar som avsett eller om den har blivit fuktig.
- Använd produkten i ett lämpligt, korrekt installerat och lättillgängligt eluttag. Kontrollera att produkten när som helst kan kopplas från eluttaget.
- Håll produkten borta från fukt. Rör inte vid produkten med blöta händer. Risk för elektrisk chock!
- Använd produkten inom de specificerade prestandagränserna.
- För att undvika överhettning, täck inte över produkten, använd den inte nära värmekällor eller i direkt solljus och endast vid omgivningstemperaturer på mellan 0 °C och 40 °C.
- Koppla från produkten vid elektriska stormar eller när du inte använder den.
- Använd och lagra produkten borta från barn.
- Försök inte att öppna, ändra eller reparera produkten. Tappa inte produkten i golvet och utsätt den inte för slag. Använd den inte nära brännbara material eller i explosiv miljö.
- Koppla från alla anslutningar innan du rengör produkten. Använd inga rengöringsdukar eller kemikalier eftersom de kan skada ytan. Torka av höljet med en fuktig trasa. Elektriska/elektroniska delar skall inte rengöras.

## Montering

- Skjut in den nätkontaktsinsats som krävs för ditt eluttag, så som visas i figuren (se sidan 2).
- Säkerställ att insatsen griper hörbart och säkert.
- För att ta bort en insats, tryck på punkten märkt med "PUSH" och dra ut insatsen.

## Laddare



### **VARNING!**

- Ladda dina enheter i enlighet med bruksanvisningen för varje enhet. Följ alla säkerhetsanvisningar som ges där.
- Säkerställ att den maximalt tillåtna laddningsströmmen inte överskrids (2,4 A när en port används, 4,8 A när mer än en port används).

1. Anslut enheten, som du vill ladda, till en av laddningsportarna på laddaren.

För detta ändamål använder du USB-kabeln som medföljde enheten, eller en annan USB-kabel som är lämplig för laddning. (Vissa USB-kablar är utformade för enbart dataöverföring).

2. Anslut laddaren till ett lämpligt, lättillgängligt eluttag.
3. Ta bort laddaren från eluttaget när laddningen är klar.

## Tekniska data

Antal laddningsportar	4
Nätspänning	AC 100–240 V
Laddningsspänning	DC 5 V
Maximal laddström	2,4 A per port, 4,8 A totalt
Mått (B × D × H)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettovikt (exklusive nätkontaktsinsats)	116 g
Kåpmaterial	ABS
Garanti	2 års tillverkargaranti

Med reservation för tekniska ändringar.

## Avfallshantering

Den överkorsade soptunnan indikerar att produkten inte får kastas i soporna (avfall). Du är skyldig att lämna uttjänad elektronisk utrustning enligt de lagar och förordningar som gäller. Avfallshantering är gratis för dig. För mer information, kontakta din kommun eller affären där du köpte apparaten.



## Ytterligare information

Aktuell information och/eller flera detaljer om användningen kan hittas i produktbeskrivningen på <http://www.leitz.com/>.

# Käyttöohjeet

## Pakkauksen sisältö

- USB-laturi
- 3 verkkovirtapistoketta: Tyyppi A (Amerikka, Japani, Kiina ja muut), Tyyppi C (Eurooppa ja muut), Tyyppi G (Yhdistynyt kuningaskunta ja muut)
- Nämä käyttöohjeet

## Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön. Se kehitettiin USB-liittimen avulla ladattavissa olevien laitteiden lataamista varten. Käytä tätä laitetta vain tähän tarkoitukseen ja vain siten, kuin näissä ohjeissa on kuvattu. Noudata lisäksi eri laitteiden omia valmistajan antamia ohjeita ja käyttöohjeita.

## Tärkeää oman turvallisuutesi kannalta

Ole hyvä ja käytä hetki aikaa lukeaksesi huolellisesti nämä turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia ohjeita. Näin vältetään tulipalot, räjähdykset ja muut vaarat, jotka saattaisivat aiheuttaa omaisuusvahinkoja ja/tai vakavan loukkaantumisen. Varmista, että kaikki tuotetta käyttävät henkilöt ovat lukeneet ja ymmärtäneet nämä varoitukset ja ohjeet.

## VAROITUS!

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa. Älä käytä ulkona.
- Tarkista tuote ennen käyttöä, ettei siinä ole vaurioita. Älä käytä laitetta jos se on näkyvästi vahingoittunut, ei toimi kuten pitäisi tai on kastunut.
- Käytä laitetta sopivassa, oikein asennetussa ja helposti käsillä olevassa verkkovirtapistokkeessa. Varmista, että laite voidaan erottaa verkkovirrasta milloin vaan.
- Pidä tuote pois kosteudesta. Älä kosketa märin käsin. Sähköiskun vaara!
- Käytä laitetta annettujen suorituskykyrajojen mukaisesti.
- Ylikuumenemisen estämiseksi älä peitä laitetta, älä käytä laitetta lämmönlähteiden lähellä tai suorassa auringonvalossa, ja käytä laitetta ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa 0–40 °C väliltä.
- Irrota laite verkkovirrasta sähkömyrskyjen ajaksi ja kun laite ei ole käytössä.
- Käytä ja säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.
- Älä yritä avata, muokata tai korjata tuotetta. Laitetta ei saa pudottaa eikä päästää iskeytymään mihinkään. Älä käytä tulenarkojen materiaalien läheisyydessä tai räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Irrota kaikki liitännät ennen tuotteen puhdistamista. Puhdistusliinoja tai kemikaaleja ei saa käyttää, sillä ne saattavat vaurioittaa pintaa. Pyyhi kotelo puhtaaksi kostealla liinalla. Elektronisia osia ei saa puhdistaa.

## Kokoaminen

- Työnnä verkkovirtapistokkeesi vaatima virtapistoke sisään, kuten kuvassa (katso sivu 2).
- Varmista että pistoke kiinnittyy turvallisesti ja siten, että siitä kuuluu ääni.
- Irrottaaksesi pistokkeen paina kohtaa, jossa lukee "PUSH", ja vedä pistoke irti.

## Laitteiden lataaminen



### HUOMIO!

- Lataa laitteitasi kunkin laitteen käyttöohjeiden määrällämällä tavalla. Noudata kaikkia niissä annettuja turvallisuusmääräyksiä.
- Varmista että suurin sallittu latausvirta ei ylitä (2,4 A kun käytetään yhtä liitintä, 4,8 A kun käytetään useampaa kuin yhtä liitintä).

1. Liitä laite, jonka haluat ladata, yhteen laturin latausliittimistä.

Käytä tätä tarkoitusta varten USB-johtoa, joka tuli laitteesi mukana, tai muuta lataamiseen soveltuvaa USB-johtoa. (Jotkut USB-johdot on suunniteltu vain tiedonsiirtoon).

2. Kytke laturi sopivaan, helposti käsillä olevaan pistoraasiaan.
3. Poista laturi pistorasiasta, kun lataus on valmis.

## Tekniset tiedot

Latausliittimien lukumäärä	4
Verkkojännite	AC 100–240 V
Latausjännite	DC 5 V
Suurin latausvirta	2,4 A liitintä kohti, 4,8 A yhteensä
Mitat (L × S × K)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettopaino (poislukien verkkovirtapistoke)	116 g
Kotelon materiaali	ABS
Takuu	valmistajan takuu 2 vuotta

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## Hävittäminen

Yliviivattu roska-astia merkitsee, että tätä laitetta ei saa laittaa talousjätteisiin (roskiin). Vanhat elektroniikkalaitteet ja tyhjentyneet paristot/akut tulee hävittää kansallisten määräysten mukaisesti paikkoihin. Hävittäminen on maksutonta. Lisätietoja saat sen kaupungin tai kunnan viranomaisilta, josta laite on hankittu.



## Lisätietoja

Päivitetyt tuotetiedot ja/tai lisäohjeet tuotteen käyttöön ovat saatavissa tuotekuvauksessa osoitteessa: <http://www.leitz.com/>.

# Kasutamisjuhend

## Pakendi sisu

- USB-laadija
- 3 toitepistikut: tüüp A (Ameerika, Jaapan, Hiina ja teised), tüüp C (Euroopa ja teised), tüüp G (Ühendkuningriik ja teised)
- Käesolev kasutusjuhend

## Sihipärane kasutamine

See toode on mõeldud isiklikuks, mittetulunduslikuks kasutamiseks. See on välja töötatud USB-liidesega seadmete laadimiseks. Kasutage toodet ainult sellel eesmärgil ning ainult vastavalt käesolevatele juhistele. Palun pidage lisaks sellele silmas üksikute seadmete tootjate andmeid ja kasutusjuhiseid.

## Teie ohutuse tagamiseks

Lugege tähelepanelikult alltoodud ohutusjuhiseid. Järgige kõiki juhiseid. Nii saate vältida tulekahjut, plahvatust, elektrilööki ja muid ohte, mis võivad seadet kahjustada ning/või tõsisemaid või surmavaid vigastusi põhjustada. Veenduge, et kõik seadet kasutavad isikud on lugenud siintoodud hoiatusi ja juhiseid ning järgivad neid.



## HOIATUS!

- Toode on mõeldud siseruumides kasutamiseks. Ärge kasutage toodet kunagi välitingimustes.
- Kontrollige enne kasutamist toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage toodet, kui see on nähtavalt kahjustatud, ei tööta nõuetekohaselt või on saanud märjaks.
- Kasutage toodet sobivas, korrektselt paigaldatud ning kergesti kättesaadavas pistikupesas. Kontrollige, et toote saaks igal ajal täielikult vooluvõrgust lahutada.
- Hoidke toode niiskusest eemal. Ärge puudutage märgade kätega. Elektrilöögi oht!
- Kasutage toodet ettenähtud jõudluse piirides.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke toodet, ärge kasutage seda soojusallika vahetus läheduses ega otsese päikesevalguse käes. Kasutage ainult õhutemperatuuril vahemikus 0 °C kuni 40 °C.
- Elektritormi ajal või kui te seadet ei kasuta, ühendage see voolvõrgust lahti.
- Kasutage ja hoiundage seadet väljaspool laste käeulastust.
- Ärge proovige seadet avada, modifitseerida ega remontida. Ärge laske tootel maha kukkuda ega jätke toodet löökide kätte. Ärge kasutage süttivate materjalide läheduses ega plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Enne seadme puhastamist ühendage kõik pistikud lahti. Ärge kasutage puhastuslappe ega kemikaale, sest need võivad kahjustada pealispinda. Puhastage korpus niiske lapiga. Ärge puhastage elektrilisi/elektronilisi osi.

## Kokkupanek

- Sisestage toitepistik täielikult pistikupesasse (vt joonis lk 2).
- Veenduge, et toitepistik kinnitub kuuldavalt ja kindlalt.
- Toitepistiku eemaldamiseks vajutage märgistusele „PUSH” ja tõmmake pistik välja.

## Laadimisseadmed



### ETTEVAATUST!

- Laadige seadmeid kooskõlas iga toote kasutusjuhendiga. Järgige kõiki seal olevaid ohutuseeskirju.
- Veenduge, et maksimaalset lubatud laadimisvoolu ei ületata (2,4 A ühe pordi kasutamisel, 4,8 A rohkem kui ühe pordi kasutamisel).

1. Ühendage seade, mida soovite laadida, ühe laadija pordi külge.  
Selleks kasutage seadmega kaasasolevat või mõnda muud sobivat USB-kaablit. (Mõned USB-kaablid on mõeldud ainult andmete edastamiseks.)
2. Ühendage laadija sobivasse, hõlpsasti ligipääsetavasse pistikupesasse.
3. Eemaldage laadija vooluvõrgust, kui laadimine on lõppenud.

## Tehnilised andmed

Laadimisportide arv	4
Toitepinge	AC 100–240 V
Laadimispinge	DC 5 V
Maksimaalne laadimisvool	2,4 A pordi kohta, 4,8 A kokku
Mõõtmed (L × S × K)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Netokaal (v.a toitepistik)	116 g
Korpuse materjal	ABS
Garantii	2 aastat tootja garantii

Tehniliste muudatuste tegemise õigus.

## Kõrvaldamine

Läbikriipsutatud prügikasti märk näitab, et seda toodet ei tohi visata prügi (jäätmete) sekka. Olete kohustatud kõrvaldama elektroonikaromud ja tühjad patareid/akud vastavas riiklikult ettenähtud kohas. Jäätmekäitlus on teile tasuta. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku linna või maakonna volikogu või kauplusega, kust te toote ostsite.



## Lisainfo

Uusimat teavet ja muid näpunäiteid kasutamiseks saate toote kirjeldusest veebilehel <http://www.leitz.com/>.

# Lietošanas instrukcijas

## Iepakojuma saturs

- USB lādētājs
- 3 elektrotīkla kontaktdakšu ieliktņi: A tipa (Amerika, Japāna, Ķīna u.c.), C tipa (Eiropa u. c.), G tipa (Apvienotā Karaliste u. c.)
- Šīs ir lietošanas instrukcijas

## Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim

Šis izstrādājums ir paredzēts privātai, nekomerciālai lietošanai. Tas ir paredzēts uzlādes ierīcēm, kuras var uzlādēt, izmantojot USB savienotāju. Lietojiet izstrādājumu tikai norādītajam mērķim un atbilstoši šai lietošanas instrukcijai. Turklāt ņemiet vērā ražotāja ziņas un apkalpošanas norādījumus atsevišķajām ierīcēm.

## Jūsu drošībai

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet turpmāk uzskaitītos drošības norādījumus. Rūpīgi sekojiet līdzi visām instrukcijām. Tas palīdzēs izvairīties no ugunsgrēka, eksplozijām, elektriskajiem šokiem vai citām īpašumam un/vai dzīvībai bīstamām situācijām. Lūdzu, pārliecinieties, ka visi šīs ierīces lietotāji ir iepazinušies ar šiem brīdinājumiem un instrukcijām un tos ievēro.

## UZMANĪBU!

- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai iekštelpās. Nelietot ārā.
- Pirms produkta izmantošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir acīmredzami bojāts, nedarbojas, kā paredzēts vai kļuvis mitrs.
- Izmantojiet izstrādājumu piemērotā, pareizi uzstādītā un viegli pieejamā strāvas kontaktligzdā. Nodrošināt, lai lādētāju jebkurā brīdī varētu atslēgt no strāvas tīkla.
- Produktu ieteicams glabāt sausā vietā. Nepieskarieties ar slapjām rokām. Elektriskā šoka risks!
- Izmantojiet izstrādājumu norādītajās lietošanas robežās.
- Lai izvairītos no izstrādājuma pārkaršanas, neapklājiet to, neizmantojiet karstuma avotu tuvumā vai tiešā saules gaismā un tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C.
- Elektrisko vētru un ierīces dīkstāves laikā izraujiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Lietojiet un glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ierīci atvērt vai labot pēc pašiniciatīvas. Neļaut lādētājam krist un nepakļaut sitieniem. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai sprāgstošu materiālu tuvumā.
- Pirms ierīces tīrīšanas, atvienojiet to no visiem savienojumiem. Neizmantojiet tīrīšanas salvetes vai ķīmiskas vielas, jo tās var bojāt virsmu. Noslaukiet korpusu ar mitru drānu. Elektriskās/elektroniskās detaļas nedrīkst tīrīt.

## Montāža

- Iebīdīet elektrības kontaktdakšā ieliktni, kas nepieciešams Jūsu strāvas kontaktligzdai, kā parādīts attēlā (skatīt 2. lpp).
- Pārliecinieties, ka ieliktnis nofiksējas ar skaņu un droši.
- Lai izņemtu ieliktni, uzspiediet uz marķējuma "PUSH" un izvelciet ieliktni.

## Uzlādes ierīces



### UZMANĪBU!

- Uzlādējiet savas ierīces saskaņā ar attiecīgās ierīces lietošanas instrukciju. Ievērojiet visus šeit uzskaitītos darba drošības norādījumus.
- Pārliecinieties, ka maksimāli pieļaujamā uzlādes strāvas vērtība netiek pārsniegta (2,4 A, ja izmanto vienu portu, 4,8 A, izmantojot vairākus portus).

1. Pievienojiet ierīci, kuru vēlaties uzlādēt, vienam no lādētāja portiem.

Šim nolūkam izmantojiet USB kabeli, kuru saņēmāt kopā ar ierīci, vai citu USB kabeli, kas ir piemērots uzlādei. (Daži USB kabeli ir paredzēti tikai datu pārsūtīšanai).

2. Pievienojiet lādētāju piemērotai, viegli pieejamai strāvas kontaktligzdai.
3. Atvienojiet lādētāju no strāvas kontaktligzdas, kad uzlāde ir pabeigta.

## Tehniskie dati

Uzlādes portu skaits	4
Tīkla spriegums	AC 100–240 V
Uzlādes spriegums	DC 5 V
Maksimālā uzlādes strāva	2,4 A uz vienu portu, 4,8 A kopā
Izmēri (P × D × A)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Neto svars (izņemot tīkla kontaktdakšas ieliktni)	116 g
Korpusa materiāls	ABS
Garantija	2 gadi ražotāja garantija e

Tiesības uz tehniskām izmaiņām ir saglabātas.

## Likvidēšana

Pārsvītrotā atkritumu tvertne norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos (pārējie atkritumi). Jums ir pienākums no nolietotajām elektronikas ierīcēm un tukšajām baterijām/akumulātoriem atbrīvoties valsts paredzētajās vietās.

Šī iznīcināšana ir bezmaksas. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar vietējo pilsētas vai rajona padomi vai veikalu, kurā šo produktu iegādājāties.



## Papildus informācija

Jaunāko informāciju un/vai papildu datus par izmantošanu var atrast produkta aprakstā vietnē <http://www.leitz.com/>.

# Naudojimo instrukcija

## Pakuotės turinys

- USB įkroviklis
- 3 maitinimo laido kištukų antgaliai: A tipo (Amerikai, Japonijai, Kinijai ir kt.), C tipo (Europai ir kt.), G tipo (Jungtinei Karalystei ir kt.)
- Šios naudojimo instrukcijos

## Paskirtis

Šis produktas yra skirtas asmeniniam, nekomerciniam naudojimui. Jis yra skirtas įkrauti prietaisus, kuriuos galima įkrauti per USB jungtį. Naudokite produktą tik šiam tikslui ir tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Be to, laikykitės atskirų prietaisų gamintojų nurodymų ir valdymo instrukcijų.

## Jūsų saugumui

Atidžiai perskaitykite šias saugos gaires. Laikykitės visų instrukcijų. Tai apsaugo nuo gaisro, sprogimų, elektros smūgių ir kitų pavojų, dėl kurių gali būti sugadinta nuosavybė ir / arba galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti. Užtikrinkite, kad visi asmenys, kurie naudojami produktu, perskaitytų ir laikytųsi šių instrukcijų ir įspėjimų.



## ĮSPĖJIMAS!

- Produktas yra skirtas naudoti patalpose. Lauke naudoti negalima.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar produktas nėra pažeistas. Nenaudokite, jei produktas akivaizdžiai pažeistas, neveikia, kaip turėtų, arba jei į vidų prasi-skverbė drėgmė.
- Junkite prietaisą į tinkamai įrengtą, tinkamo jungties tipo ir lengvai prieinamą elektros lizdą. Užtikrinti, kad jį bet kada būtų galima pilnai atjungti nuo elektros tinklo.
- Saugokite produktą nuo drėgmės. Nelieskite drėgnomis rankomis. Elektros smūgio pavojus!
- Prietaisą naudokite pagal jo darbinius parametrus.
- Kad prietaisas neperkaistų, jo neuždenkite, nenaudo-kite arti šilumos šaltinių, vietoje, kur krenta tiesioginiai saulės spinduliai, naudokite tik esant 0–40 °C aplinkos temperatūrai.
- Atjunkite produktą elektros audros metu ar kai jo nenau-do-jate.
- Naudokite ir laikykite prietaisą tik vaikams nepasiekia-moje vietoje.
- Nebandykite prietaiso atidaryti, modifikuoti ar remon-tuoti. Produkto nemėtyti ir nedaužyti. Nenaudokite greta degių medžiagų ar sprogiose aplinkose.
- Prieš valydami prietaisą atjunkite visas jungtis. Drėgnų servetėlių ar chemikalų naudoti negalima, nes jie gali pažeisti paviršių. Valykite korpusą drėgnu skudurėliu. Elektrinių ir elektroninių dalių valyti negalima.

## Surinkimas

- Prijunkite maitinimo laido kištuką, kuris tinka elektros lizdams jūsų šalyje, kaip pavaizduota (2 psl).
- Įsitikinkite, kad detalės spragtelėdamos užsifiksavo.
- Norėdami antgalį nuimti, paspauskite ant „PUSH“ pažymėtos vietos ir nuimkite.

## Prietaisų įkrovimas



### DĖMESIO!

- Prietaisus įkraukite laikydamiesi jiems taikomų naudojimo instrukcijų. Laikykitės visų ten pateiktų saugos nurodymų.
- Įsitikinkite, kad neviršijama maksimali leistina įkrovos srovė (2,4 A vienam prievadui ir 4,8 A naudojant daugiau nei vieną prievadą).

1. Norimą įkrauti prietaisą prijunkite prie vieno iš įkroviklio prievadų.  
Tam naudokite su prietaisu pateiktą ar kitą įkrovimui tinkantį USB laidą. (Kai kurie USB laidai skirti tik duomenims perduoti).
2. Įkroviklį junkite į tinkamą ir lengvai prieinamą elektros lizdą.
3. Kai įkrovimas baigiamas, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.

## Techniniai duomenys

Įkrovimo prievadų skaičius	4
Maitinimo tinklo įtampa	AC 100–240 V
Įkrovos įtampa	DC 5 V
Maksimalus įkrovimo srovė	2,4 A prievadui, iš viso 4,8 A
Matmenys (P × G × A)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Grynasis svoris (išskyrus maitinimo laido kištuko antgalį)	116 g
Korpuso medžiaga	ABS
Garantija	2 metų gamintojo garantija

Pasiekama teisė daryti techninius pakeitimus.

## Utilizavimas

Perbrauktas atliekų konteineris reiškia, kad šio produkto negalima mesti į buitines atliekas (likusias atliekas). Privalote utilizuoti senus elektrinius prietaisus ir tuščias baterijas / akumuliatorius valstybės numatytose vietose. Utilizavimas jums nemokamas. Išsamesnės informacijos gausite iš savo miesto ar rajono valdžios arba parduotuvėje, kur pirkote produktą.



## Kita informacija

Naujausią informaciją ir daugiau informacijos apie naudojimą galima gauti produkto aprašyme <http://www.leitz.com/>.

# Instrukcja użytkowania

## Zawartość zestawu:

- ładowarka USB,
- 3 różne wtyczki sieciowe: typu A (Ameryka, Japonia, Chiny itp.), typu C (Europa itp.), typu G (Wielka Brytania itp.),
- niniejsza instrukcja użytkowania.

## Zgodne z przeznaczeniem wykorzystanie

Produkt przeznaczony jest do użytku prywatnego, niekomercyjnego. Został on opracowany z myślą o urządzeniach, które można ładować za pomocą złącza USB. Produktu tego należy używać jedynie w wyżej wymienionym celu i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Oprócz tego proszę przestrzegać informacji producentów oraz wskazówek dot. obsługi poszczególnych urządzeń.

## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Należy starannie i bez pośpiechu przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Proszę postępować zgodnie z instrukcjami. Pozwoli to na uniknięcie pożaru, eksplozji, porażenia prądem elektrycznym lub innych zagrożeń, które mogą spowodować uszkodzenia mienia i / lub ciężkich a nawet śmiertelnych obrażeń. Prosimy upewnić się, że każdy, kto korzysta z produktu, przeczytał i przestrzega zawartych ostrzeżeń i postępuje zgodnie z instrukcjami.

## **OSTRZEŻENIE!**

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno go używać pod gołym niebem.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Nie należy używać produktu w przypadku widocznego uszkodzenia, jeśli nie działa zgodnie z przeznaczeniem lub jeśli jest mokry.
- Należy korzystać z produktu przy użyciu odpowiedniego, właściwie zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka sieciowego. Należy zadbać o to, by produkt ten można było w każdej chwili całkowicie odłączyć od sieci elektrycznej.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci. Produktu nie należy dotykać mokrymi rękami. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Stosować produkt w określonych wartościach granicznych, dotyczących wydajności.
- Aby uniknąć przegrzania, produktu nie należy przykrywać, nie używać w pobliżu źródeł ciepła, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Używać tylko w temperaturach od 0 °C do 40 °C.
- Urządzenie należy odłączyć od prądu w trakcie burzy lub gdy nie jest używane.
- Używać i przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie próbuj otwierać, modyfikować lub naprawiać urządzenia. Produktu nie należy upuszczać i narażać na wstrząsy. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
- Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłączyć wszystkie połączenia. Nie używać żadnych szmatek czyszczących lub chemikaliów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię. Obudowę należy czyścić przecierając wilgotną szmatką. Części elektryczne/elektro-niczne nie wymagają czyszczenia.

## Montaż

- Zamocuj odpowiednią do gniazdka sieciowego wtyczkę sieciową tak, jak to pokazano na rysunku (patrz strona 2).
- Upewnij się, że słyhać kliknięcie blokady i że wtyczka jest zamocowana bezpiecznie.
- Aby wyjąć wtyczkę, naciśnij miejsce opisane słowem „PUSH” i wyciągnij wtyczkę.

## Ładowanie urządzeń



### UWAGA!

- Ładowanie urządzeń należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi każdego urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, podanych w tych instrukcjach.
- Upewnij się, że wartość maksymalnego dopuszczalnego prądu ładowania nie została przekroczona (2,4 A przy użyciu jednego portu, 4,8 A przy użyciu więcej niż jednego portu).

1. Urządzenie, które chcesz naładować, podłącz do jednego z portów ładowania na ładowarce.

W tym celu należy użyć kabla USB dostarczonego do urządzenia lub innego kabla USB, który nadaje się do ładowania. (Niektóre kable USB przeznaczone są tylko do transmisji danych.)

2. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego, łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.
3. Gdy ładowanie zostanie zakończone, odłącz ładowarkę z gniazdka sieciowego.

## Dane techniczne

Liczba portów ładowania	4
Napięcie sieciowe	AC 100–240 V
Napięcie ładowania	DC 5 V
Maksymalny prąd ładowania	2,4 A na port łącznie 4,8 A
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Waga netto (bez wtyczki)	116 g
Materiał obudowy	ABS
Gwarancja	2-letnia gwarancja producenta

Zastrzega się dokonywania zmian technicznych.

## Utylizacja

Rysunek przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi (odpadami nie nadającymi się do powtórnego przetworzenia). Zobowiązani są Państwo do pozbycia się używanego sprzętu elektronicznego i pustych baterii/akumulatorów korzystając z wyznaczonych do tego celu punktów. Utylizacja jest bezpłatna. Dodatkowe informacje otrzymają Państwo w zarządzie miasta lub gminy lub w sklepie, w którym zakupili Państwo produkt.



## Dodatkowe informacje

Aktualne informacje i/lub dalsze szczegóły dotyczące użycia produktu, można uzyskać w opisie produktu na <http://www.leitz.com/>.

# Інструкція з використання

## Вміст упаковки

- зарядний пристрій USB
- 3 змінні вилки для розеток: Тип А (Америка, Японія, Китай та інші країни), тип С (Європа та інші країни), Тип G (Велика Британія та інші країни)
- ця Інструкція з використання

## Використання за призначенням

Цей пристрій призначено для особистого, некомерційного використання. Його призначено для заряджання пристроїв, які можна заряджати через роз'єм USB. Використовуйте цей пристрій виключно за призначенням і лише відповідно до цих інструкцій. Додатково, зверніть увагу на дані виробника та вказівки щодо обслуговування для окремих приладів.

## Для вашої безпеки

Уважно прочитайте наведені нижче інструкції з техніки безпеки. Виконуйте всі інструкції. Це дозволить уникнути пожеж, вибухів, ураження електричним струмом або інших небезпек, які можуть призвести до пошкодження майна та/або до важких або смертельних травм. Переконайтеся, що всі особи, які використовують пристрій, прочитали ці інструкції й попередження та дотримуються їх.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Пристрій призначено для використання у приміщенні. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
- Перед використанням переконайтеся, що на пристрої відсутні будь-які пошкодження. Не використовуйте цей пристрій якщо існують очевидні ознаки того, що він пошкоджений, працює невідповідним чином або якщо він вологий.
- Використовуйте пристрій з відповідною, правильно встановленою та легкодоступною електричною розеткою. Переконайтеся, що прилад можна в будь-який час від'єднати від електромережі.
- Захищайте пристрій від вологи. Не торкайтеся мокрими руками. Небезпека ураження електричним струмом!
- Використовуйте цей пристрій у межах зазначених робочих характеристик.
- Щоб уникнути перегрівання, не накривайте пристрій, не використовуйте його поблизу джерел тепла та під прямими сонячними променями, і використовуйте його лише при температурі навколишнього середовища від 0 °C до 40 °C.
- Виймайте пристрій з розетки під час грози або коли він не використовується.
- Використовуйте та зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Не намагайтеся відкривати, змінювати чи ремонтувати виріб. Не дайте продукту впасти, уникайте ударів по ньому. Не використовуйте поблизу легкозаймистих матеріалів і у вибухонебезпечних середовищах.
- Від'єднуйте всі кабелі перед чищенням пристрою. Не використовуйте одноразові серветки або хімічні речовини, бо вони можуть пошкодити поверхню. Витирайте корпус вологою тканиною. Електричні/електронні деталі не можна очищувати.

## Збирання пристрою

- Вставте змінну вставку з вилкою, яка відповідає вашому типу розетки, як показано на малюнку (див. стор. 2).
- Переконайтеся, що вставка надійно зафіксувалася із клацанням.
- Щоб зняти вставку, натисніть на місці, позначеному «PUSH» (НАТИСНУТИ), і витягніть вставку.

## Зарядка пристроїв

### УВАГА!

- Заряджайте пристрої відповідно до інструкції з експлуатації цих пристроїв. Дотримуйтеся всіх інструкцій із техніки безпеки, наведених там.
  - Переконайтеся, що максимально допустиме значення струму заряду не перевищено (2,4 А – у разі використання одного порту, 4,8 А – у разі використання більше одного порту).
1. Під'єднайте пристрій, який необхідно зарядити, до одного з зарядних портів на зарядному пристрої.  
Для цього використовуйте USB-кабель, що входить до комплекту поставки цього пристрою, або інший USB-кабель, який підходить для заряджання. (Деякі USB-кабелі призначені лише для передачі даних).
  2. Під'єднайте зарядний пристрій до відповідної електричної розетки, розташованої в легкодоступному місці.
  3. Від'єднайте зарядний пристрій від розетки після завершення заряджання.

## Технічні параметри

Кількість зарядних портів	4
Напруга мережі	100-240 В~
Напруга заряджання	5 В =
Максимальний струм заряду	2,4 А на кожен порт, 4,8 А загальний
Розміри (Д × Ш × Г)	30 мм x 57 мм x 73 мм
Вага нетто (без змінної вставки)	116 г
Матеріал корпусу	АБС-пластик
Гарантія	2 роки гарантії виробника

Залишаємо за собою право на зміни в результаті технічних удосконалень.

## Утилізація

Перекреслений сміттєвий бачок означає, що цей пристрій не повинен потрапити у побутові відходи (залишкові відходи). Ви повинні здавати старі електронні пристрої та розряджені батареї/акумулятори в спеціально передбачені офіційні пункти прийому відходів. Утилізація безкоштовна. Додаткову інформацію ви можете отримати в міській адміністрації, комунальному управлінні або у магазині, в якому ви придбали цей пристрій.



## Додаткова інформація

Актуальну та/або додаткову інформацію про використання можна отримати в описі продукту на веб-сайті <http://www.leitz.com/>.

# Инструкция по применению

## Содержание упаковки:

- Зарядное USB-устройство
- 3 сменные насадки с вилками: Тип А (США, Япония, Китай и др.), тип С (Европа и др.), тип G (Великобритания и др.)
- Настоящая инструкция по эксплуатации

## Использование в соответствии с назначением

Это устройство предназначено для частного некоммерческого использования. Оно было разработано для зарядки устройств, которые предусматривают зарядку через USB-разъем. Используйте данное устройство только для указанной цели и только так, как описано в настоящей инструкции по эксплуатации. Кроме того, соблюдайте данные изготовителя и указания по обслуживанию отдельных устройств.

## Для Вашей безопасности

Внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции по технике безопасности. Следуйте всем инструкциям. Это позволит избежать пожаров, взрывов, поражений электрическим током и других опасных факторов, которые могут привести к повреждению имущества или получению тяжелых и смертельных травм. Убедитесь, что все пользователи этого устройства ознакомились с данными предупреждениями и инструкциями, а также следуют им.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройство предназначено для использования в помещении. Не использовать его вне помещений.
- Проверьте изделие на предмет повреждений перед использованием. Не используйте устройство, если оно повреждено, работает не так, как предполагается, или было подвергнуто воздействию влаги.
- Подключайте устройство только к подходящей розетке, установленной надлежащим образом и расположенной в легкодоступном месте. Убедитесь, что продукт в любое время возможно отсоединить от электрической сети.
- Оберегайте устройство от воздействия влаги. Не прикасайтесь к клавиатуре мокрыми руками. Опасность поражения электрическим током!
- Используйте устройство в соответствии с указанными техническими ограничениями.
- Во избежание перегрева не накрывайте устройство, не используйте его вблизи источников тепла или под воздействием прямого солнечного света. Допускается использование устройства только при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Во время грозы, или если устройство не используется, отключайте его от сети электропитания.
- Используйте и храните устройство в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь открывать, изменять или ремонтировать устройство. Не допускать падения продукта или ударов по нему. Не использовать вблизи горючих материалов и во взрывоопасных средах.
- Перед чисткой устройства отсоедините все кабеля. Не использовать тряпки для чистки или химические средства, так как они могут повредить поверхность. Протирайте корпус зарядного устройства влажной тканевой салфеткой. Электрические/электронные детали не подлежат чистке.

## Сборка

- Вставьте сменную насадку с вилкой, соответствующей вашему типу розетки, как показано на рисунке (стр. 2).
- Убедитесь, что насадка надёжно и безопасно закреплена.
- Чтобы снять сменную насадку, нажмите на место с надписью «PUSH» (НАЖАТЬ), и вытащите её.

## Зарядка устройств



### ВНИМАНИЕ!

- Заряжайте ваши устройства в соответствии с руководством по эксплуатации, предусмотренным для каждого заряжаемого устройства. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности, приведенные в соответствующем руководстве.
- Убедитесь, что максимально допустимое значение тока заряда не превышено (2,4 А при использовании одного порта и 4,8 А при использовании двух и более портов).

1. Подключите устройство, которое вы желаете зарядить, к одному из зарядных портов зарядного устройства.

Для этого используйте USB-кабель, который идёт в комплекте с вашим устройством, или другой USB-кабель, подходящий для зарядки. (Некоторые USB-кабели предназначены исключительно для передачи данных.)

2. Вставьте зарядное устройство в подходящую розетку, находящуюся в легкодоступном месте.
3. Отсоедините зарядное устройство от розетки по завершении зарядки.

## Технические данные

Количество зарядных портов	4
Сетевое напряжение	100–240 В перем. тока
Зарядное напряжение	5 В пост. тока
Максимальный ток заряда	2,4 А на каждый порт, 4,8 А по всем портам
Размеры (Ш x Г x В)	30 мм x 57 мм x 73 мм
Вес нетто (без съемной вилки)	116 г
Материал корпуса	АБС-пластик
Гарантия	2 года гарантия изготовителя

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Утилизация

Перечеркнутый мусорный бак означает, что этот продукт не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать электронные аппараты и разряженные аккумуляторы в отведенных для этого местах. Утилизация является для вас бесплатной. Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашими местными городскими властями или магазином, в котором был приобретен данный продукт.



## Дополнительная информация

Последнюю информацию и прочие подробности можно получить из описания изделия по адресу <http://www.leitz.com/>.

## Пайдалану нұсқаулықтары

### Бума құрамы

- USB зарядтағышы
- 3 желілік аша ішпектері: А түрі (Америка, Жапон, Қытай және басқа да елдер), С түрі (Еуропа және басқа да елдер), G түрі (Ұлыбритания Біріккен Корольдігі және басқа да елдер)
- Осы пайдалану нұсқаулықтары

### Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Бұл өнім жеке, коммерциялық емес мақсатта пайдалануға арналған. Бұл өнім USB қосқышы арқылы зарядталатын құралдарға арналған. Өнімді тек осы мақсатта ғана және пайдалану нұсқаулықтарындағы көрсетілгендей пайдаланыңыз. Сонымен қатар, өндірушінің деректерін және жекелеген құрылғыларға қызмет көрсету бойынша нұсқамаларды сақтаңыз.

### Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін

Уақытыңызды бөліп, келесі қауіпсіздік ережелерін мұқият оқып шығыңыз. Барлық нұсқауларды орындаңыз. Бұл өрттің шығуын, жарылыстардың, электр тогының соғуын немесе бұйымның зақымдалуына және/немесе қатты немесе өлім қаупі бар жарақаттарға себеп болуы мүмкін басқа қауіптерді болдырмайды. Өнімді пайдаланатын барлық адамдар осы ескертулерді және нұсқауларды оқығанына және орындағанына көз жеткізіңіз.



## **ЕСКЕРТУ!**

- Бұл өнім бөлме ішінде пайдалануға арналған. Сыртта қолдануға рұқсат етілмейді.
- Өнімді пайдаланудан бұрын зақымдарға қарсы тексеріңіз. Өнімнің айқын зақымдары болса, тағайындауы бойынша жұмыс істемесе немесе ылғалды болса оны пайдаланбаңыз.
- Бұл өнімді жарамды, дұрыс орнатылған және оңай қолжетімді желілік розетка арқылы пайдаланыңыз. Өнімді кез-келген уақытта электр желіден ажыратуға болатындығына көз жеткізу.
- Өнімді ылғалдан алыс ұстаңыз. Дымқыл қолдарыңызбен ұстамаңыз. Электр тогының соғу қаупі бар!
- Өнімді белгіленген шектік сипаттамаларына сай пайдаланыңыз.
- Қызып кету жағдайын болдырмау үшін өнімнің бетін жаппаңыз, жылу көздерінің жанында немесе тікелей күн сәулесінде пайдаланбаңыз және тек 0 °C және 40 °C аралығындағы қоршаған орта температурасында пайдаланыңыз.
- Өнімді найзағай кезінде немесе пайдаланылмаған кезде ажыратыңыз.
- Өнімді балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Құрылғыны ашуға, өзгертуге немесе жөндеуге тырыспаңыз. Осы өнімді түсіріп алмаңыз және итеруден сақтаңыз. Өнімді тез жанғыш материалдардың жанында немесе жарылу қаупі бар ортада пайдаланбаңыз.
- Өнімді тазалаудан бұрын барлық қосылымдарды ажыратыңыз. Тазалау шүберектер мен химиялық заттектер қолданбаңыз, үстірттің бұзылуы мүмкін. Өнімнің сыртын дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Электрлік/электрондық бөлшектерін тазалауға болмайды.

## Жинақтау

- Желілік розеткаңызға қажетті желілік аша ішпегін суретте көрсетілгендей етіп ішке жылжытыңыз (2-суретке қараңыз).
- Ішпектің ілінгенін білдіретін дыбыстың шыққанына және оның қауіпсіз бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ішпекті шығарып алу үшін “PUSH” жапсырмасы бар жерді басып, ішпекті суырып алыңыз.

## Құралдарды зарядтау



### САҚТЫҚ!

- Құралдарыңызды әрбір құралға арналған нұсқаулық ережелеріне сәйкес зарядтаңыз. Осында берілген барлық нұсқауларды орындаңыз.
- Барынша ұйғарынды зарядтау тоғының шектен асып кетпегеніне көз жеткізіңіз (бір портты пайдаланған кезде 2,4 А, ал одан көп порт қолданғанда 4,8 А).

1. Зарядталатын құралыңызды зарядтағыштағы зарядтау порттардың біріне қосыңыз.  
Ол үшін құралыңызбен бірге жеткізілген USB кабелін немесе зарядтауға жарамды басқа да USB кабелді пайдалануыңызға болады. (Кейбір USB кабелдері тек дерек тасымалдауға ғана арналған).
2. Зарядтағышты жарамды, оңай қолжетімді желілік розеткаға қосыңыз.
3. Зарядтау әрекеті аяқталғаннан кейін зарядтағышты желілік розеткадан суырып тастаңыз.

## Техникалық мағлұматтар

Зарядтау порттарының саны	4
Қуат көзінің кернеуі	AC 100–240 В
Зарядтау кернеуі	DC 5 В
Барынша зарядтау тоғы	Әрбір порт үшін 2,4 А, Жалпы 4,8 А
Көлемі (ені × тереңдігі × биіктігі)	30 мм × 57 мм × 73 мм
Таза салмағы (желілік аша ішпегін қоспағанда)	116 г
Корпусының материалы	АБС-пластик
Кепілдеме	3 жыл шығарушысының кепілдемесі

Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін.

### Жою

Сызылған дөңгелек себеті өнімнің тұрмыстық қоқыспен (қалдық ластағыш заттар) бірге жоймау талабын білдіреді. Электр және электрондық құрылғыларды және бос батареяларды арнаулы белгіленген орындарда жою керек. Жою үшін ақы алынбайды. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігіне немесе аудан кеңесіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



### Қосымша ақпарат

Жаңартылған ақпаратты және/немесе пайдалану туралы толық мәліметті <http://www.leitz.com/> бетіндегі өнім сипаттамасынан алуға болады.

# Návod k použití

## Obsah balení

- USB nabíječka
- 3 zástrčky síťového napájení: Typ A (Amerika, Japonsko, Čína a další), Typ C (Evropa a další), typ G (Velká Británie a další)
- Tento návod k použití

## Řádné používání zařízení v souladu s jeho určením

Tento produkt je určen pro soukromé, nekomerční použití. Byl vyvinut pro nabíjení zařízení, které lze nabíjet pomocí konektoru USB. Výrobek používejte pouze k tomuto účelu a pouze, jak je popsáno v tomto návodu. Kromě toho se seznamte s informacemi výrobce a s instrukcemi pro používání a řiďte se jimi.

## Pro Vaši bezpečnost

Věnujte prosím čas a pozorně si přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Následujte všechny instrukce. Toto zamezí požáru, výbuchům, elektrickým šokům a jiným nebezpečím, které by mohly způsobit škody na majetku a/či závažná či smrtelná zranění. Ujistěte se, že všichni, kteří používají tento výrobek, si přečetli a následují tato varování a instrukce.

## **VAROVÁNÍ!**

- Výrobek je určen pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.
- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Nepoužívejte výrobek, pokud je zjevně poškozen, nefunguje, jak bylo zamýšleno, nebo když se dostal do kontaktu s kapalinou.
- Výrobek používejte ve vhodné, správně instalované a snadno přístupné elektrické zásuvce. Nabíječku musí být možné kdykoliv v případě potřeby odpojit od napájení.
- Nevystavujte výrobek vlhkosti. Nesahejte na výrobek s mokřýma rukama. Nebezpečí elektrického šoku!
- Výrobek používejte v rámci stanovených limitů výkonu.
- Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte výrobek, nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla nebo na přímém slunečním světle, a pouze při okolní teplotě mezi 0 °C a 40 °C.
- Odpojte výrobek během elektrickým bouří či když jej nepoužíváte.
- Používejte a skladujte výrobek mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se výrobek otevřít, změnit či opravit. Nabíječku nevystavujte nárazům, např. pádem na zem apod. Nepoužívejte ho v blízkosti hořlavých materiálů či v explozivním prostředí.
- Před čišťením výrobku odpojte všechna připojení. Nepoužívejte čisticí hadry nebo chemikálie, protože by mohly povrch poškodit. Kryt otírejte navlhčeným hadříkem podle potřeby. Elektrické / elektronické součásti nesmí být čištěny.

## Montáž

- Zasuňte zástrčku síťového napájení potřebnou pro vaše síťové zásuvky, jak je znázorněno na obrázku (viz strana 2).
- Ujistěte se, že zástrčka slyšitelně a bezpečně zaklapne.
- Chcete-li odstranit zástrčku, stiskněte tlačítko na místě označeném „PUSH“ a vytáhněte zástrčku.

## Nabíjení zařízení



### VAROVÁNÍ!

- Nabíjejte své zařízení v souladu s návodem k obsluze každého zařízení. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené zde.
- Ujistěte se, že maximální přípustný nabíjecí proud není překročen (2,4 A při použití jednoho portu, 4,8 A při použití více než jednoho portu).

1. Připojte zařízení, které chcete nabíjet, do jednoho z nabíjecích portů nabíječky.

K tomuto účelu slouží USB kabel, který byl dodán s vaším zařízením, nebo jiný USB kabel, který je vhodný pro nabíjení. (Některé USB kabely jsou určeny pouze pro přenos dat).

2. Zapojte nabíječku do vhodné, snadno přístupné síťové zásuvky.
3. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky síťového napájení.

## Technické údaje

Počet nabíjecích portů	4
Síťové napětí	AC 100–240 V
Nabíjecí napětí	DC 5 V
Maximální nabíjecí proud	2,4 A na port, 4,8 A celkem
Rozměry (Š × H × V)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Čistá hmotnost (bez zástrčky napájecího kabelu)	116 g
Materiál	ABS
Záruka	2 roky od výrobce

Technické změny vyhrazeny.

## Likvidace

Přeškrtnutá popelnice znamená, že se tento výrobek nesmí dostat do domovního (komunálního) odpadu. Staré elektronické přístroje a vybité baterie/akumulátory jste povinni zlikvidovat prostřednictvím státem určených sběrných míst.

Likvidace je pro Vás bezplatná. Další informace obdržíte u Vašich městských nebo obecních správních orgánů nebo v obchodě, v kterém jste přístroj získali.



## Další informace

Aktuální informace a/či další údaje pro použití můžete nalézt v popisu výrobku na <http://www.leitz.com/>.

# Návod na použitie

## Obsah balenia

- USB nabíjačka
- 3 kolíky: typ A (Amerika, Japonsko, Čína a ďalšie), typ C (Európa a ďalšie), typ G (Veľká Británia a ďalšie)
- Tento návod na použitie

## Používanie zodpovedajúce určeniu

Tento výrobok je určený na súkromné, nekomerčné použitie. Bol vyvinutý pre zariadenia, ktoré možno nabíjať pomocou konektora USB. Výrobok používajte iba na tento účel a len tak, ako je opísané v tomto návode. Dodržiavajte okrem toho údaje výrobcu a pokyny na obsluhu jednotlivých prístrojov.

## Pre Vašu bezpečnosť

Pozorne si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Dodržujte všetky pokyny. Zabráňte tým požiaru, explóziám, úrazom elektrickým prúdom alebo inému nebezpečenstvu, ktoré môže viesť k poškodeniu majetku a/alebo ťažkým, či smrteľným zraneniam. Uistite sa, že každý, kto používa používa zariadenie, si prečítal a dodržiava tieto varovania a tento návod.



## **UPOZORNENIE!**

- Výrobok je určený na použitie v interiéri. Nepoužívajte vonku.
- Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nepoužívajte výrobok, ak je zjavne poškodený, nefunguje tak, ako by mal, alebo ak ste ho namočili.
- Výrobok používajte vo vhodnej, správne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvke. Zabezpečte, aby sa dal výrobok kedykoľvek odpojiť od siete.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou. Nedotýkajte sa mokrymi rukami. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Výrobok používajte v rámci stanovených limitov výkonu.
- Na predchádzanie prehriatiu výrobok nezakrývajte, nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a používajte ho iba pri okolitej teplote v rozmedzí od 0 °C do 40 °C.
- Odpojte zariadenie počas búrky, alebo ak nie je v prevádzke.
- Zariadenie používajte a skladujte výrobok mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa otvárať, upravovať alebo opravovať zariadenie. Zabráňte tomu, aby výrobok spadol a nevystavuje ho nárazom. Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pred čistením zariadenie odpojte všetky prípojky. Nepoužívajte žiadne čistiace handry alebo chemikálie, pretože tieto by mohli poškodiť povrch. Kryt utierajte vlhkou handričkou. Elektrické/elektronické súčasti nesmiete čistiť.

## Montáž

- Vložte požadovaný kolík do sieťovej zásuvky tak, ako je to znázornené na obrázku (pozri stranu 2).
- Uistite sa, že kolík počuteľne a bezpečne zapadne.
- Na odstránenie kolíka stlačte tlačidlo „PUSH“ a kolík vytiahnite.

## Nabíjanie zariadenia



### POZOR!

- Zariadenie nabíjajte v súlade s návodom na obsluhu pre jednotlivé zariadenia. Dodržujte všetky uvedené bezpečnostné pokyny.
- Uistite sa, že maximálny prípustný nabíjací prúd nie je prekročený (2,4 A pri použití jedného portu, 4,8 A pri použití viac ako jedného portu).

1. Zariadenie, ktoré chcete nabiť, pripojte do jedného z portov nabíjačky.

Na tento účel použite USB kábel, ktorý vám bol dodaný spolu s vaším zariadením, alebo použite iný vhodný USB kábel. (Niektoré USB káble sú určené iba na prenos dát).

2. Zapojte nabíjačku do vhodnej, ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
3. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku zo zásuvky.

## Technické údaje

Počet nabíjacích portov	4
Sieťové napätie	AC 100–240 V
Nabíjacie napätie	DC 5 V
Maximálny nabíjací prúd	2,4 A na port, 4,8 A celkovo
Rozmery (Š × H × V)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Čistá hmotnosť (bez kolíka)	116 g
Materiál skrine	ABS
Záruka	2 roky záruka výrobcu

Technické zmeny vyhradené.

## Likvidácia

Prečiarknutý kontajner znamená, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať do domového odpadu (netriedený odpad). Ste povinní likvidovať staré elektronické zariadenia a prázdne batérie/akumulátory na miestach na to určených štátom. Likvidácia je pre vás zdarma. Viac informácií získate na mestskej alebo obecnej správe alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



## Ďalšie informácie

Aktuálne informácie a/alebo ďalšie údaje o použití možno získať z opisu výrobku na <http://www.leitz.com/>.

# Használati utasítás

## A csomag tartalma

- USB töltő
- 3 hálózati csatlakozódugasz: A típus (Amerika, Japán, Kína és mások), C típus (Európa és mások), G típus (Egyesült Királyság és mások)
- Jelen használati utasítás

## Rendeltetészerű használat

Ez a termék a saját, nem kereskedelmi célú felhasználásra alkalmas. A termék USB csatlakozáson tölthető készülékek feltöltésére szolgál. A termék kizárólag erre a célra és csak a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használható. Emellett vegye figyelembe a gyártó által az egyes készülékekhez megadott adatokat és kezelési útmutatást.

## Az Ön biztonsága érdekében

Kérjük, figyelmesen tanulmányozza az alábbi biztonsági utasításokat. Kövesse az összes utasítást. Ezzel megelőzheti tűz, robbanás, áramütés vagy más veszélyek kialakulását, amelyek anyagi és/vagy súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhatnak. Kérjük, biztosítsa, hogy a termék minden felhasználója elolvasta és betartja ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat.

## FIGYELEM!

- A termék beltéri használatra alkalmas. A szabadban ne alkalmazza a készüléket!
- A használat előtt ellenőrizze a termék esetleges sérüléseit. Ne használja a terméket, ha látható sérülés jeleit tapasztalja rajta, nem működik rendeltetésszerűen vagy vízzel érintkezett.
- A terméket a célra alkalmas, megfelelően telepített és könnyen hozzáférhető hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Biztosítsa, hogy a terméket bármikor teljesen le lehessen választani a villamos hálózatról.
- Tartsa távol a terméket a nedvességtől. Ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Áramütés veszélye!
- A terméket az előírt teljesítménykorlátok betartásával használja.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket, ne használja hőforrás közelében vagy közvetlen napfényben, és kizárólag 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten üzemeltesse.
- Húzza ki a terméket villámlás idején, illetve ha nem használja.
- A terméket gyermekektől távol tárolja.
- Ne kísérelje meg a termék felnyitását, módosítását vagy javítását. A terméket ne ejtse le és ne tegye ki ütésnek. Ne használja gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.
- A termék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozókat. Na használjon tisztítókendőt vagy vegyszereket, mert ezek károsíthatják a felületet. A burkolat nedves törlővel tisztítható. Az elektromos/elektronikus alkatrészeket nem szabad tisztítani.

## Összeszerelés

- Csúsztassa be a hálózati aljzathoz való csatlakozáshoz szükséges csatlakozódugaszt az ábrán látható módon (lásd: 2. oldal).
- Bizonyosodjon meg, hogy a dugasz hallhatóan és biztonságosan rögzült.
- A dugasz eltávolításához nyomja meg a „PUSH” (megnyomni) feliratú pontot, majd húzza ki a dugaszt.

## Készülékek töltése



### VIGYÁZAT!

- Minden készüléket a hozzá tartozó használati útmutató előírásainak megfelelően töltsön. Tartsa be az adott útmutatókban található biztonsági utasításokat.
- Figyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximálisan megengedett töltési áramot (2,4 A, ha egy portot használ, illetve 4,8 A, ha több mint egy portot).

1. Csatlakoztassa a feltölteni kívánt eszközt a töltő egyik töltőportjához.  
Használja a készülékhez tartozó USB-kábelt, vagy egy, töltéshez alkalmas más USB-kábelt. (Adott USB-kábelek csak adatátvitelre alkalmasak.)
2. Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő, könnyen hozzáférhető hálózati aljzathoz.
3. A töltés befejezését követően válassza le a töltőt az elektromos hálózatról.

## Műszaki adatok

Töltőportok száma	4
Hálózati feszültség	AC 100–240 V
Töltőfeszültség	DC 5 V
Maximális töltőáram	2,4 A portonként, 4,8 A összesen
Méretek (sz × mé × ma)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Nettó tömeg (kivéve a hálózati csatlakozódugaszt)	116 g
Tok alapanyaga	ABS
Garancia	2 év gyártói garancia

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Hulladékkezelés

Az áthúzott szeméttartály-szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékokban elhelyezni. Az Ön kötelessége, hogy a használt elektronikai berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat az arra kijelölt hulladékhasznosító helyeken adja le. A használt készülékek leadása ingyenes. További információkat az illetékes helyi hatóságoknál, illetve abban az üzletben kaphat, ahol a készüléket vásárolta.



## További információk

Naprakész információk és/vagy további részletek a termék-leírásban található az alábbi címen: <http://www.leitz.com/>.

# Instrucțiuni de folosire

## Conținutul pachetului

- Încărcător USB
- 3 tipuri de ștecher: Tip A (America, Japonia, China și altele), tip C (Europa și altele), tip G (Marea Britanie și altele)
- Aceste instrucțiuni de utilizare

## Utilizare conformă destinației

Acest produs este destinat pentru uz non-comercial privat. A fost creat pentru dispozitive care pot fi încărcate printr-un conector USB. Utilizați produsul doar în acest scop și doar conform acestor instrucțiuni de operare. De asemenea, trebuie respectate indicațiile producătorului aparatului și instrucțiunile de operare corespunzătoare fiecărui aparat în parte.

## Pentru siguranța dumneavoastră

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță. Urmați toate instrucțiunile. Acest lucru va preveni incendiile, exploziile, șocurile electrice sau alte pericole care ar putea deteriora bunuri și / sau care ar putea produce răni grave sau fatale. Vă rugăm să vă asigurați că toate persoanele care utilizează produsul au citit și au urmat aceste avertismente și instrucțiuni.



## **AVERTISMENT!**

- Produsul este destinat utilizării în interior. Nu-l utilizați la exterior, în aer liber.
- Înainte de utilizare verificați dacă produsul prezintă daune. Nu utilizați produsul dacă este evident deteriorat, nu funcționează conform destinației sau dacă este umed.
- Conectați produsul la o priză de alimentare adecvată, instalată corespunzător și ușor accesibilă. Asigurați-vă că puteți întrerupe în orice moment și complet alimentarea cu electricitate a aparatului.
- Țineți produsul departe de lichide. Nu atingeți cu mâinile ude. Pericol de electrocutare!
- Folosiți produsul în limitele de performanță specificate.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți produsul, nu-l utilizați în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui și utilizați-l numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0 °C și 40 °C.
- Scoateți produsul din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu îl folosiți.
- Utilizați și depozitați produsul într-un loc inaccesibil pentru copii.
- Nu încercați să deschideți, modificați sau să reparați produsul. Aveți grijă ca produsul să nu cadă pe jos și nu-l expuneți unor șocuri mecanice. Nu îl folosiți în apropierea materialelor inflamabile sau în medii explozive.
- Deconectați toate conexiunile înainte de a curăța produsul. Nu utilizați lavete de curățat sau chimicale deoarece acestea pot deteriora suprafața. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă. Piesele electrice/electronice nu trebuie curățate.

## Asamblare

- Introduceți ștecherul de alimentare corespunzător prizei dumneavoastră ca în figură (a se vedea pagina 2).
- Asigurați-vă că introducerea s-a făcut în condiții de siguranță. Trebuie să se audă un clic.
- Pentru a detașa un ștecher introdus, apăsați pe locul marcat „PUSH” și trageți ștecherul.

## Încărcarea dispozitivelor



### ATENȚIE!

- Încărcați-vă dispozitivele în conformitate cu manualul de instrucțiuni al fiecărui dispozitiv. Respectați toate instrucțiunile de siguranță din manualul respectiv.
  - Curentul maxim de încărcare admis nu trebuie depășit (2,4 A atunci când se utilizează un port, 4,8 A atunci când se utilizează mai mult de un port).
1. Conectați dispozitivul pe care doriți să îl încărcați la unul din porturile de încărcare ale încărcătorului.  
În acest scop, utilizați cablul USB livrat împreună cu dispozitivul sau un alt cablu USB corespunzător. (Unele cabluri USB sunt proiectate doar pentru transfer de date).
  2. Conectați încărcătorul într-o priză ușor accesibilă și adecvată.
  3. Scoateți încărcătorul din priză atunci când încărcarea este finalizată.

## Date tehnice

Numărul de porturi de încărcare	4
Tensiune de alimentare	CA 100–240 V
Tensiunea de încărcare	CC 5 V
Curentul maxim de încărcare	2,4 A per port, 4,8 A în total
Dimensiuni (L × l × Î)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Greutate netă (cu excepția ștecherului)	116 g
Materialul carcasei	ABS
Garanție	2 ani garanție de producător

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

## Eliminare

Pubela cu roți barată cu două linii în formă de X înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu menajer (resturi menajere). Sunteți obligat să eliminați Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și bateriile/acumulatorii uzați în locurile stabilite în acest scop de către autorități. Eliminarea lor nu presupune niciun cost pentru dvs. Mai multe informații primiți de la administrația municipală a orașului dvs. sau de la magazinul de unde ați achiziționat acest produs.



## Informații suplimentare

Puteți obține informații actualizate și/sau detalii suplimentare din descrierea produsului la <http://www.leitz.com/>.

# Οδηγίες χρήσης

## Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής USB
- 3 φως δικτύου ρεύματος: Τύπου A (Αμερική, Ιαπωνία, Κίνα, και άλλες), τύπου C (Ευρώπη και άλλες), τύπου G (Ηνωμένο Βασίλειο και άλλες)
- Οδηγίες χρήσης

## Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική, μη-εμπορική χρήση. Κατασκευάστηκε για συσκευές που μπορούν να φορτιστούν με χρήση βύσματος USB. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον σκοπό αυτό και μόνο σύμφωνα με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες. Προσέξτε επίσης τις ενδείξεις του παραγωγού και τις οδηγίες χρήσης των μεμονωμένων συσκευών.

## Για την ασφάλειά σας

Παρακαλείστε να αφιερώσετε χρόνο και να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου. Έτσι προλαμβάνονται κίνδυνοι πυρκαγιάς, εκρήξεων, βραχυκυκλώματος ή άλλοι κίνδυνοι που ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά ιδιοκτησία ή/και σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς. Φροντίστε ώστε όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν να έχει διαβάσει και να ακολουθεί πιστά το παρόν εγχειρίδιο.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους.
- Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν βλάβες πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχει ορατή βλάβη, δεν λειτουργεί όπως προβλεπόταν ή εάν έχει βραχεί.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε μία κατάλληλη, σωστά εγκατεστημένη και εύκολα προσβάσιμη πρίζα. Κα επιβεβαιωθείτε πως το προϊόν μπορεί κάθε στιγμή να διαχωριστεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από την υγρασία. Μην αγγίζετε με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός των καθορισμένων ορίων απόδοσης.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το προϊόν, μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Αποσυνδέστε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Να χρησιμοποιείτε και να φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να επιδιορθώσετε το προϊόν. Μην αφήσετε το προϊόν να πέσει στο έδαφος ή να υποστεί κτυπήματα. Μην το χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
- Αποσυνδέστε κάθε σύνδεση πριν καθαρίσετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε μαντηλάκια καθαρισμού ή άλλα χημικά μέσα, γιατί μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια. Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα νωπό πανί. Τα ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά μέρη δεν πρέπει να καθαρίζονται.

## Συναρμολόγηση

- Εφαρμόστε το κατάλληλο φισ δικτύου ρεύματος για την πρίζα σας, όπως φαίνεται στο σχήμα (δείτε σελίδα 2).
- Βεβαιωθείτε ότι το φισ έχει κουμπώσει με ασφάλεια, ακούγοντας τον χαρακτηριστικό ήχο.
- Για να αφαιρέσετε ένα φισ, πατήστε επάνω στο σημείο με την ένδειξη «PUSH», και τραβήξτε το βύσμα προς τα έξω.

## Φόρτιση συσκευών



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Φορτίστε τις συσκευές σας σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών κάθε συσκευής. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας που παρέχονται σε αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν γίνεται υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης έντασης ρεύματος φόρτισης (2,4 A όταν χρησιμοποιείται μία θύρα, 4,8 A όταν χρησιμοποιούνται περισσότερες από μία θύρες).

1. Συνδέστε τη συσκευή που επιθυμείτε να φορτίσετε σε μία από τις θύρες φόρτισης του φορτιστή.

Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB που συνοδεύει τη συσκευή σας, ή άλλο καλώδιο USB που είναι κατάλληλο για φόρτιση. (Μερικά καλώδια USB έχουν σχεδιαστεί μόνο για τη μεταφορά δεδομένων).

2. Συνδέστε το φορτιστή σε μία κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
3. Απομακρύνετε το φορτιστή από την πρίζα όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

## Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός θυρών φόρτισης	4
Τάση δικτύου	AC 100–240 V
Ηλεκτρική τάση φόρτισης	DC 5 V
Μέγιστη ένταση ρεύματος φόρτισης	2,4 A ανά θύρα, 4,8 A συνολικά
Διαστάσεις (Πλ × Β × Υψ)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Καθαρό βάρος (χωρίς το φιλτράρισμα δικτύου ρεύματος)	116 g
Υλικό περιβλήματος	ABS
Εγγύηση	2 χρόνια εγγύηση κατασκευαστή

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

## Απόρριψη

Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα (απόβλητα). Είστε υποχρεωμένοι να διαθέτετε τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και τις άδειες μπαταρίες/ συσσωρευτές σε κρατικούς χώρους που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό. Η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Δημοτικό Συμβούλιο ή την Κοινοτική Διοίκηση της περιοχής σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.



## Πρόσθετες πληροφορίες

Τρέχουσες πληροφορίες ή/και περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά τη χρήση μπορείτε να βρείτε από την περιγραφή του προϊόντος στον δικτυακό τόπο <http://www.leitz.com/>.

# Kullanma talimatları

## Paket içeriđi

- USB řarj cihazı
- 3 priz adaptörü: A Tipi (Amerika, Japonya, Çin, vb.), C Tipi (Avrupa, vb.), G Tipi (İngiltere, vb.)
- Bu kullanım talimatları

## Tasarım amacına uygun kullanım

Bu ürün, ticari olmayan kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Ürünün amacı, USB konektörü kullanılarak řarj edilebilen cihazların řarj edilmesidir. Lütfen ürünü sadece bu amaçla ve bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanın. Ayrıca, her bir cihaza ait üretici bilgilerini ve kullanım uyarılarını da dikkate alın.

## Kendi güvenliđiniz için

Lütfen kullanmadan önce ařağıdaki güvenlik kurallarını dikkatlice okuyun. Tüm talimatlara uyun. Bu, maddi hasara ve / veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek yangın, patlama veya diđer tehlikeleri önleyecektir. Lütfen bu ürünü kullanan herkesin bu uyarıları ve talimatları okuyup onlara uymalarını sađlayın.





## UYARI!

- Ürün iç mekanda kullanıma yöneliktir. Dış mekânlarda kullanmayın.
- Kullanmadan önce ürünü olası hasar bakımından kontrol edin. Ürün gözle görülür biçimde hasar görmüşse, gerektiği gibi çalışmıyorsa veya ıslanmışsa ürünü kullanmayın.
- Ürünü montajı doğru yapılmış ve kolayca erişebileceğiniz uygun bir elektrik prizinde kullanın. Ürünün elektrik bağlantısının her zaman için kolaylıkla kesilebilir olmasını sağlayın.
- Ürünü nemden uzak tutun Islak ellerle dokunmayın. Elektrik çarpması tehlikesi!
- Ürünü belirtilen performans limitleri dahilinde kullanın.
- Aşırı ısınmayı önlemek için, ürünü örtmeyin, ısı kaynaklarının yakınında veya doğrudan güneş ışığı altında kullanmayın ve sadece 0 °C – 40 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.
- Gök gürültülü havalarda ya da ürün kullanılmadığı zaman ürünün fişini çekin.
- Ürünü çocukların ulaşamayacakları yerlerde kullanın ve muhafaza edin.
- Ürünü açmaya, ürün üzerinde değişiklik veya tamir yapmaya kalkışmayın. Ürünü yere düşürmeyin veya darbelerle maruz bırakmayın. Ürünü alev alabilir maddelerin veya patlayıcı ortamların yakınında kullanmayın.
- Ürünü temizlemeden önce tüm bağlantılarını ayırın. Yüze zarar verebilecekleri için temizlik bezleri ya da kimyasallar kullanmayın. Dış gövdeyi nemli bir bezle silin. Elektrikli/elektronik parçalar temizlenmemelidir.

## Montaj

- Elektrik prizinize uygun olan priz adaptörünü şekilde gösterildiği gibi yerine takın (bkz. sayfa 2).
- Adaptörün klik sesi çıkararak sağlam biçimde yerine oturduğundan emin olun.
- Adaptörü çıkarmak için, "PUSH" (BASIN) yazan noktanın üzerine bastırın ve adaptörü dışarı çekin.

## Cihazları şarj etme



### DİKKAT!

- Cihazlarınızı her cihazın kullanım kılavuzuna uygun şekilde şarj edin. Kullanım kılavuzunda verilen tüm güvenlik talimatlarına uyun.
- İzin verilen maksimum şarj akımının aşılmasına dikkat edin (bir yuva kullanıldığında 2,4 A, birden fazla yuva kullanıldığında 4,8 A).

1. Şarj etmek istediğiniz cihazı şarj cihazı üzerindeki şarj yuvalarından birine takın.

Bunun için, cihazınızla birlikte verilen USB kablosunu veya şarj için uygun başka bir USB kablosunu kullanın. (Bazı USB kabloları sadece veri transferi için tasarlanmıştır).

2. Şarj cihazını kolayca erişebileceğiniz uygun bir elektrik prizine takın.
3. Şarj işlemi tamamlandığında şarj cihazını prizden çıkarın.

## Teknik veriler

Şarj yuvalarının sayısı	4
Şebeke voltajı	AC 100–240 V
Şarj gerilimi	DC 5 V
Maksimum şarj akımı	Her yuva için 2,4 A, toplam 4,8 A
Ebatlar (G × D × Y)	30 mm × 57 mm × 73 mm
Net ağırlık (priz adaptörü hariç)	116 g
Gövde malzemesi	ABS
Garanti	2 yıl üretici garantisi

Teknik deęişiklik yapma hakkı saklıdır.

## Elden çıkarma

Üzeri çapraz işaretli çöp konteynırı bu ürünün evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceęi anlamına gelir. Eski elektronik cihazları, boşalmıř pil ve bataryaları devlet tarafından bu iřlem için belirlenmiř alanlara götürmekle yükümlüsünüz. Sizin için bu iřlem ücretsizdir. Daha ayrıntılı bilgiyi kent, ya da mahalle yönetiminizden, veya size bu cihazı satan dük-kândan alabilirsiniz.



## Ek Bilgiler

Kullanımına yönelik güncel bilgi ve/veya detaylar <http://www.leitz.com/> adresi altında ürün tanımları bölümünden temin edilebilir.

